



2005

Výročná správa      Annual report



I.	ÚVODNÉ SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA .....	3
II.	AKCIONÁRI A ORGÁNY ČSOB POIŠTOVNE K 31. DECEMBRU 2005 .....	5
III.	HISTÓRIA ČSOB POIŠTOVNA .....	6
	Vznik .....	6
	Predmet činnosti .....	6
	Akcionári .....	6
	Rating .....	6
	Členstvo .....	6
	KBC group .....	6
IV.	PROFIL ČSOB POIŠTOVNE .....	8
	Zameranie poisťovne .....	8
	Zaistenie .....	8
	Zastúpenia .....	8
	Podiel na trhu – vývoj .....	9
	Vízia, stratégia po vstupe do finančnej skupiny ČSOB .....	9
V.	SKUPINA ČSOB V SR A ĎALŠÍ SPOLUPRACUJÚCI PARTNERI .....	10
VI.	ŽIVOTNÉ POISETENIE .....	11
VII.	NEŽIVOTNÉ POISETENIE .....	14
VIII.	POISETENIE PODNIKOV .....	17
IX.	ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMБRA 2005 .....	18
X.	SPRÁVA NEZÁVISTLÉHO AUDÍTORA .....	54
XI.	ZOZNAM PONÚKANÝCH PRODUKTOV .....	56
XII.	OBCHODNÉ MIESTA ČSOB POIŠTOVNE .....	60

I.	FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD .....	3
II.	SHAREHOLDERS AND CORPORATED BOODIES OF ČSOB POIŠTOVNA AS OF DECEMBER 31, 2005 .....	5
III.	HISTORY OF ČSOB POIŠTOVNA .....	6
	Formation .....	6
	Scope of Business .....	6
	Shareholders .....	6
	Rating .....	6
	Membership .....	6
	KBC Group .....	6
IV.	PROFILE OF ČSOB POIŠTOVNA .....	8
	Orientation of the company .....	8
	Reinsurance .....	8
	Agencies .....	8
	Market Share .....	9
	Vision and Strategy after Joining the ČSOB Financial Group .....	9
V.	ČSOB GROUP IN THE SLOVAK REPUBLIC AND OTHER COOPERATING PARTNERS .....	10
VI.	LIFE INSURANCE .....	11
VII.	NON-LIFE INSURANCE .....	14
VIII.	BUSINESS INSURANCE .....	17
IX.	NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005 .....	18
X.	REPORT OF AN INDEPENDENT AUDITOR .....	55
XI.	LIST OF PRODUCTS OFFERED .....	56
XII.	POINTS OF SALE OF ČSOB POIŠTOVNA .....	60

# I. ÚVODNE SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERALNÉHO RIADITEĽA

Vážení klienti, obchodní partneri a akcionári,

minulý rok bol vôbec prvým od roku 2002, v ktorom sme neriešili strategické zmeny našej spoločnosti, ale mohli sme sa plne sústrediť na dosiahnutie čo najlepších výsledkov. Proces začlenenia do finančnej skupiny ČSOB ako súčasti KBC Group sme úspešne ukončili v roku 2004 rebrandingom a našu ofenzívou pod novou hlavičkou odštartovali hned na jeseň výrazným zvýšením trhového podielu na trhu neživotného poistenia. V roku 2005 sme naše pozície na trhu nielen obhájili, ale aj zlepšili. Nárast predpísaného poistného o 48% v porovnaní s rokom 2004 z našej spoločnosti urobil jednu z najrýchlejšie rastúcich poisťovní v SR. V roku 2005 sa naše životné a neživotné rezervy posilnili, čo zaručí našej spoločnosti silný základ, na ktorom môžeme stavať našu budúcnosť. Naši akcionári taktiež potvrdili správnosť tejto stratégie a to zvýšením základného imania vo výške 10 mil Sk.

Predchádzajúci rok bol pre nás z hľadiska obchodných výsledkov veľmi úspešný. Čo je však ešte cennejšie je skutočnosť, že sme rastúce čísla dokázali podporiť rastúcou kvalitou pre klienta. Podarilo sa nám to prispôsobením procesov vnútri našej poisťovne. Môžem byť právom veľmi hrdý na všetkých zamestnancov ČSOB Poisťovne od externých spolupracovníkov až po riadiaci manažment, že dokázali všetky procesy nastaviť v prospech vyššej kvality, a tým aj spokojnosti našich klientov. Skrátenie priemernej doby likvidácie poistných udalostí, ale aj ďalšie interne merané ukazovatele efektívnosti potvrdzujú, že rok 2005 môžeme aj v tomto smere hodnotiť ako úspech.

Významným krokom najmä do budúcnosti je uvedenie sporiacich programov ČSOB Optimum a ČSOB Optimum Profit v spolupráci so sesterskou ČSOB bankou. Je to ďalší krok k plnohodnotnému bankopoistovníctvu, čiže k možnosti podchýtiť vyše 130 tisíc klientov banky cez programy, ktoré kombinujú sporenie aj poistenie podľa príania klienta a sú jednoducho dostupné na pobočke banky.

Dobrá správa minulého roka pre ČSOB Poisťovňu je, že sme oživili neživotné poistenie, kde sme silný segment PZP dokázali doplniť rastom v poistení nehnuteľností. V PZP sa nám poradilo zastabilizať obrovský nárast klientov z roku 2004. V rámci segmentácie sme sa dokázali odpútať od najrizikovejších skupín klientov bez toho, aby to malo vplyv na zvyšok poistencov PZP. Čo je však ešte potešujúcejšie sú úspechy na poli univerzálnych produktov. Výrazný nárast predaja Domos Kompakt, ktorý u klientov bodoval práve vďaka univerzálnosti potvrdzuje, že tadiaľto viedie cesta rastu. Správnu cestu potvrdzuje aj ocenenie v renomovanej ankete finančných expertov Zlatá Minca 2005, kde bol Domos Kompakt jediným oceneným univerzálnym produkтом majetkového poistenia. Výsledky, ktoré prekročili naše očakávania sme dosiahli aj v distribúcii našich produktov (Domos a Cestovné poistenie) prostredníctvom ČSOB banky, čo len znova potvrdzuje perspektívnu bankopoistného kanálu. V tomto smere máme na Slovensku rovnakú skúsenosť, ako pred rokmi v Belgicku, kde sme rozbiehali bankopoistenie a dnes patrí k dominantným segmentom celej skupiny KBC Group.

# I. FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD

Dear clients, business partners and shareholders,

Last year was the first year since 2002 we did not have to focus on strategic changes in our company, and thus we were able to fully concentrate on achieving better results. The process of integration into the KBC Group was successfully completed in 2004 by rebranding, and our kick off under the new name was initiated in autumn by a significant increase of market share in non-life insurance. In 2005 we not only defended our position on the market, but we improved it. The increase of written premium by 48% in comparison with 2004 has made our company one of the fastest growing insurance companies in Slovakia. During 2005, non-life and life reserves were strengthened to guarantee the company a solid base for future growth. Our shareholders confirmed this strategy by a substantial share capital increase of SKK 10 mil.

From a business point of view, the previous year was a successful one for us. What is even more important, however, is that we were able to back up the growing numbers with quality benefiting our clients. We were able to achieve this by adjusting our internal processes. I can be rightfully proud of all ČSOB Poisťovna employees from the external to the top management level, who all were able to steer the processes in direction that led to higher quality and ultimately to satisfaction of our clients. Reduction of average claims handling time as well as other internally measured effectivity indicators concur, that in that aspect, 2005 can be considered a successful year.

A significant step regarding our future was introduction of savings packages such as ČSOB Optimum and ČSOB Optimum Profit in cooperation with our sister ČSOB Bank. It is the next step in the full-range bancassurance and thus an opportunity to attract 130 000 bank clients and that through programmes combining savings and insurance according to client needs and that are easily accessible at the bank branches.

Very encouraging for ČSOB Poisťovňa is the fact that last year we were able to rejuvenate our non-life insurance, where we supplemented the strong MTPL segment with growth in property insurance. In MTPL, we were able to stabilise a great increase in clientele in 2004. In terms of segmentation, MTPL we freed ourselves of the most risky client groups without affecting the rest of the MTPL insureds. What is, however, even more gratifying is success in the area of universal products. A significant growth in sales of Domos Kompakt that truly scored with our clients due to its versatility only proves that this is the direction of our future growth. This tendency was also concurred with a prestigious award Zlata Minca in 2005, where our Domos Kompakt was the only awarded universal product in property insurance. Results that surpassed our expectations were achieved also in distribution of our products (Domos and Travel Insurance) through ČSOB Bank what once again proves potential of bancassurance. In that aspect, we have the same experience in Slovakia as we did some years ago in Belgium where we were launching bancassurance that today is one of the dominant segments of the KBC Group.

## I. ÚVODNE SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERALNÉHO RIADITEĽA (pokračovanie)

Nepoviem nič nové, ak budem tvrdiť, že rok 2006 bude náročný. Máme pred sebou mnoho výziev dynamického trhu. Som si však istý, že vďaka podpore a svedomitej práci nás všetkých sa nám naše ciele podarí naplniť a pri jeho bilancovaní budeme ešte spokojnejší.

V závere by som sa rád podákoval našim zákazníkom a obchodným partnerom za ich dôveru a súčasne všetkým zamestnancom ČSOB Poisťovne, ktorí svojou zodpovednosťou a každodenným nasadením prispeli k výborným výsledkom minulého roka.

## I. FOREWORD BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD (continued)

Perhaps it is nothing new to say that 2006 will be a demanding year. We have ahead of us many challenges of the dynamic market. But I believe that with support and diligent work of all of us, we will reach our goals and we will reflect with satisfaction.

In conclusion I would like to thank to our customers, agents and business partners for their trust, and at the same time I would also like to thank all ČSOB Poistovna employees who with their sense of responsibility and daily commitment undeniably contributed to our last year results.



**Nik Vincke**

generálny riaditeľ a predseda predstavenstva  
ČSOB Poisťovňa, a. s.

Chief Executive Officer Chairman of the Board of Directors  
ČSOB Poisťovňa, a. s.

## **II. AKCIONÁRI A ORGÁNY ČSOB POISŤOVNE K 31. DECEMBERU 2005**

## **II. SHAREHOLDERS AND CORPORATED BOODIES OF ČSOB POISŤOVŇA, a.s. OF DECEMBER 31, 2005**

### **AKCIONÁRI ČSOB POISŤOVNE THE SHAREHOLDERS OF ČSOB POISŤOVŇA:**

KBC Insurance N.V.	75 %
Československá obchodní banka, a.s.	18,91 %
Prvá slovenská investičná skupina, a.s.	6,09 %
Základné imanie k 31.12.2005	838 mil. Sk
Registered capital as of 31.12.2005	SKK 838 million

### **ORGÁNY ČSOB POISŤOVNE CORPORATE BODIES OF ČSOB POISŤOVŇA**

#### **Predstavenstvo: Board of Directors:**

Nik VINCKE predseda predstavenstva a generálny riaditeľ ČSOB Poisťovňa, a.s.  
Chief Executive Officer of ČSOB Poisťovňa a.s.

Ing. Vladimír KOŽUCH člen predstavenstva  
Member of the Board

Ing. Ľudovít KRISTINÍK člen predstavenstva  
Member of the Board

#### **Dozorná rada: Supervisory Board:**

Christian F.R.M. DEFRACTQ predseda dozornej rady a generálny riaditeľ KBC Insurance NV  
Chairman of Supervisory Board Managing Director of KBC Insurance NV

Walter BOGAERTS člen dozornej rady  
Member of Supervisory Board

Jeroen Karel van LEEUWEN člen dozornej rady  
Member of Supervisory Board

Ing. Vladimír RAJČÁK člen dozornej rady  
Member of Supervisory Board

Ing. Peter VAJDA CSc. člen dozornej rady  
Member of Supervisory Board

Phillipe Marc MOREELS člen dozornej rady  
Member of Supervisory Board

### III. HISTÓRIA ČSOB POISŤOVNE

#### Vznik

História ČSOB Poisťovne sa datuje od roku 1992, od kedy poisťovňa pôsobila pod obchodným menom ERGO, a.s.

#### Predmet činnosti

Výrazný kapitálový vstup ČSOB Pojišťovny, a.s. Pardubice do ERGO poisťovne v roku 1995 umožnil rozšíriť jej činnosť v oblasti životného i neživotného poistenia.

#### Rating

V roku 2001 spoločnosť získala ako prvá poisťovňa v SR ratingové hodnotenie Ba, druhý najvyšší možný stupeň medzinárodného ratingu pre spoločnosti v SR. Uvedené ratingové hodnotenie je vyjadrením bonity a kvality poisťovne, jej schopnosti plniť prijaté záväzky voči klientom. Rating udelila CRA RATING Agency, ktorá je pridruženou spoločnosťou Moody's Investors Service, lídra v poskytovaní ratingov.

#### Členstvo

ČSOB Poisťovňa, a.s. je jedným zo zakladajúcich členov Slovenskej asociácie poisťovní.

#### Akcionári

V auguste 2002 sa na základe akvizičných zmlúv stala novým akcionárom belgická poisťovňa KBC Insurance NV, ktorá je súčasťou bankovej a poisťovacej skupiny KBC Bank & Insurance Holding. KBC je zároveň majoritným akcionárom Československé obchodné banky, a.s. (ČSOB). Dcérskymi spoločnosťami banky na Slovensku sú ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s., ČSOB Leasing, a.s. a OB HELLER Factoring, a.s. Do skupiny KBC v strednej Európe patria významné poisťovne Warta v Poľsku, Argozs a K&H Életbiztosító v Maďarsku a ČSOB Pojišťovna Pardubice v ČR.

#### KBC Group

KBC Bank and Insurance Holding NV vznikol v roku 1998 fúziou troch spoločností: ABB Insurance Group, Almanij-Kredietbank Group a CERA Bank. KBC Bank patrí medzi významné európske bankopoistné skupiny, keď obsluhuje 11 miliónov klientov v 30 krajinách a zamestnáva celkom viac než 51 000 ľudí. KBC má celoeurópsky významné postavenie v oblasti správy aktív, keď koncom roka 2005 dosiahla trhovú kapitalizáciu 27,1 mld. EUR. KBC patrí v rankingu TOP 100 najväčších celosvetových finančných inštitúcií podľa trhovej kapitalizácie 83. miesto. V stredoeurópskom regióne patrí KBC medzi zahraničnými bankovými domami 1. miesto pred Bank Austria/Creditanstalt, Erste Bank a Unicredito.

### III. HISTORY OF ČSOB POISŤOVŇA

#### Formation

The history of ČSOB Poisťovňa, a. s., dates back to 1992 when the insurance company started its activities under the name ERGO.

#### Scope of Business

A substantial capital input of ČSOB Pojišťovna, a.s., Pardubice, into ERGO poisťovňa in 1995 enabled it to expand its activities in the area of life and non-life insurance.

#### Rating

In 2001, the company was the first insurance company in the Slovak Republic to acquire a Ba rating , the second highest level of international rating for companies in the Slovak Republic. This rating expresses the financial standing and quality of an insurance company, and its ability to fulfil its responsibilities towards customers. The rating was accredited by the CRA RATING AGENCY, an affiliate of Moody's Investor Service, a leader among the ratings companies.

#### Membership

ČSOB Poisťovňa, a.s., is one of the founding members of the Slovak Association of Insurers.

#### Shareholders

Based on the acquisition contracts, the Belgian insurer KBC Insurance NV, a member of the KBC Bank & Insurance Holding Bank and Insurance group, became a new shareholder in August 2002. KBC is also the major shareholder of Československá obchodní banka, a. s. (ČSOB). Subsidiaries of the bank in the Slovak Republic are ČSOB Stavebná sporiteľňa, a. s., ČSOB Leasing, a.s., and OB HELLER Factoring, a.s. In Central Europe, the KBC Group includes major insurers Warta in Poland, Argosz and K&H Életbiztosító in Hungary and ČSOB Pojišťovna Pardubice in the Czech Republic.

#### KBC Group

KBC Group and Insurance Holding NV formed in 1998 by a fusion of three companies: ABB Insurance Group, Almanij-Kredietbank Group a CERA Bank. KBC Bank belongs to important European insurance banking groups serving 11 million clients in thirty countries and employees more than 51 000 people. KBC holds an important position in Europe in asset management as it reached market capitalisation EUR 27.1 bn. In TOP 100 Rating, KBC holds 83rd place. In the Central European region, among prestigious financial institutions such as Austria/Creditanstalt, Erste Bank a Unicredito, KBC takes the first place.

### **III. HISTÓRIA ČSOB POISŤOVNE (pokračovanie)**

Vo svojej činnosti sa sústredí najmä na oblasť asset manažmentu, privátneho bankovníctva a bankopoistenia, a to najmä v regióne strednej a východnej Európy. V tomto regióne dokáže využívať najmä nadpriemerný rast HDP nových členov EÚ a vysoký potenciál penetrácie bankových (vkladových, úverových), investičných a poistných produktov.

### **III. HISTORY OF ČSOB POISŤOVŇA (continued)**

In its activities, KBC mostly focuses on the area of asset management, private banking, and bancassurance and that especially in Central and Eastern Europe. In this region, KBC is able to take advantage of above-average GDP growth of the new EU member states as well as a great potential for penetration of banking (deposits, loans), investment and insurance products.

## IV. PROFIL ČSOB POISŤOVNE

## IV. PROFILE OF ČSOB POISŤOVŇA

Sídlo: Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava  
Začatie činnosti: 9. júna 1992  
Základné imanie: 838 mil. Sk

Registered office: Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava  
Start of operations: June 09, 1992  
Registered capital: SKK 838 million

### Zameranie poisťovne

ČSOB Poisťovňa, a.s. je univerzálna poisťovacia spoločnosť poskytujúca široké spektrum poistných produktov v oblasti životného a neživotného poistenia a poistenia majetku občanov. Poisťuje tiež podnikateľov, ich majetok, podnikateľské riziká a zodpovednosť za škody. Kvalitné poisťovacie služby poskytuje i veľkým priemyselným a obchodným organizáciám.

### Zaistenie

Zaistný program ČSOB Poisťovne v roku 2005 nadviazal na optimálnu štruktúru z predchádzajúcich rokov a je umiestnený prostredníctvom zaistného makléra Benfield Group so sídlom v Londýne.

ČSOB Poisťovňa spolupracuje s poprednými zaisťovnami, ktorých finančná sila je hodnotená ratingom Standard & Poor's – minimálne A alebo vyššie, čo zaručuje bezpečné krytie upisovacej kapacity poisťovne.

### Zastúpenia

ČSOB Poisťovňa, a.s. má v súčasnosti svoju pobočkovú sieť v 59 mestách Slovenska spolu s okruhom ďalších spolupracovníkov. Pre svoju činnosť zároveň využíva služby exkluzívnych finančných poradcov a poisťovacích maklérskej spoločností, ako aj pobočky ČSOB banky na Slovensku.

### Orientation of the Company

ČSOB Poisťovňa, a.s., is a universal insurance company providing a wide variety of insurance products in the area of life and non-life insurance and of insurance of property of citizens. It also insures entrepreneurs, their assets, corporate risks and liability. Good-quality insurance services are also provided to large industrial and business organisations.

### Reinsurance

The reinsurance program of ČSOB Poisťovňa is managed by Benfield Group, the third largest insurance and reinsurance broker, based in London.

ČSOB Poisťovňa uses the services of major world reinsurers with the highest Standard & Poors rating a minimum of A to higher and are able to securely cover the underwriting capacity of the insurer.

### Agencies

Currently, the branch network of ČSOB Poisťovňa, a. s., spreads over 59 towns of Slovakia and includes other partners. For its activities, Poisťovňa also uses services of exclusive financial advisors, insurance brokerage companies and the branches of ČSOB Bank in Slovakia.

## IV. PROFIL ČSOB POISŤOVNE (pokračovanie)

## IV. PROFILE OF ČSOB POISŤOVŇA (continued)

### Podiel na trhu – vývoj

Vývoj podielu ČSOB Poisťovne na poistnom trhu v SR.

### Market Share

Development of the Market Share of ČSOB Poisťovňa in the Slovak Insurance Market

Vývoj podielu na trhu SR Development of the Market Share on the Slovak Market			
Rok Year	Životné poistenie Life Insurance	Neživotné poistenie Non-Life Insurance	Celkom Total
2001	4,07	1,53	2,64
2002	4,25	1,71	2,81
2003	4,07	1,56	2,58
2004	3,82	1,73	2,57
2005	3,63	3,63	3,63

### Vízia, stratégia po vstupe do finančnej skupiny ČSOB

Ambíciou ČSOB Poisťovne je stať sa spoločnosťou prvej voľby, ktorá svojim klientom poskytuje kvalitné a komplexné služby a prináša individuálne riešenia, a to včas, adresne, s vysokou dávkou inovácie a s plným nasadením.

Fakt, že sme súčasťou najsilnejšieho bankového domu v strednej Európe nám otvára kvalitatívne nové možnosti v oblasti poskytovania poistenia a finančných služieb. Našimi hlavnými strategickými cieľmi v najbližšom období sú:

- široká ponuka moderných produktov na jednom mieste;
- kombinácia bankových a poistných služieb s pridanou hodnotou pre klienta;
- prvotriedne služby za primeranú cenu;
- príjemný, zodpovedný a profesionálny prístup pracovníkov ku klientom.

Interne sa chceme starať o neustály odborný rast našich zamestnancov. Naším cieľom je motívovať ich k ľudský kvalitnejšiemu a zároveň odbornejšiemu prístupu, ktorého výsledkom je prirodzene vyšší objem poistného. Vychádzame zo skúseností, že kombinácia odborného rozhľadu, kvalitnej komunikácie a prístupu prirodzene podporuje rast, pretože klient cíti od zamestnanca osobný záujem a snahu o čo najlepšie riešenie. Vzdelávanie vlastných zamestnancov pokladáme za neoceniteľnú investíciu do budúcnosti našej spoločnosti. Rastom našej vnútornej hodnoty a ziskovosťou sa staneme spoľahlivou a finančne výnosnou investíciou aj pre našich akcionárov.

### Vision and Strategy after Joining the ČSOB Financial Group

Ambition of the ČSOB Poisťovňa is to become the first-choice company that would provide its clients with first-quality and complex services and offer them individual solutions and that on time, forthright with strong innovative approach, and full commitment.

The fact that we are members of the strongest financial group in Central Europe opens door to new qualitative opportunities in the provision of insurance and financial services. The main strategic aims for the upcoming period are:

- wide selection of modern products at one point of sale
- combination of banking and insurance services with added value for the client
- first-rate services at a reasonable price
- pleasant, responsible and pleasant attitude of employees to clients

Internally, the company intends to concentrate on professional growth of our internal and external employees. Our goal is to motivate them for a more personal approach at work and at the same time to motivate them to grow professionally what will ultimately turn into profitability. We follow our experience where a combination of professional expertise and good communication and pleasant approach supports growth because the client will ultimately feel a personal approach from the agent and his effort to act in the best interest of the client. We consider training and education of our employees an invaluable investment into the future of our company. The growth of our internal value and our profitability will make us a reliable and financially advantageous investment for our shareholders as well.

## V. SKUPINA ČSOB V SR A ĎALŠÍ SPOLUPRACUJÚCI PARTNERI

ČSOB tvorí na Slovensku jednu z najsilnejších bankových skupín, pôsobiacich v oblasti finančných služieb a poradenstva. Do finančnej skupiny ČSOB patrí okrem poisťovne ČSOB banka, ČSOB Dôchodková správcovská spoločnosť (ČSOB DSS), ČSOB Asset Management, ČSOB Leasing, ČSOB Stavebná sporiteľňa a OB Heller Factoring, v ktorom ČSOB získala v apríli 2006 odkúpením časti akcií 100% podiel. Cieľom finančnej skupiny ČSOB je ponúknut na jednom mieste klientom z oblasti retailu či právnickým osobám komplexné finančné služby a šetriť ich čas a financie. Zároveň pôsobenie finančnej skupiny umožňuje rozvinúť cross-selling produktov a spájanie produktov rôznych členov finančnej skupiny do unikátnych riešení pre klientov.

## V. ČSOB FINANCIAL GROUP IN THE SLOVAK REPUBLIC AND ITS PARTNERS

ČSOB is one of the strongest financial groups in Slovakia that are active in the area of financial services and counselling. In addition to ČSOB Poistovňa, ČSOB Stavebná sporiteľňa, ČSOB Dôchodková správcovská spoločnosť (ČSOB DSS), ČSOB Asset Management, and ČSOB Leasing and OB Heller Factoring, in which by buying a part of shares in April 2005, ČSOB acquired a 100% share of the company. The goal of the ČSOB Financial Group is to offer to its retail customers or legal persons the convenience of one point of sale where they can conduct all their financial activities, what will save their time and finances. At the same time the complexity of the Financial Group allows to fully expand cross-selling of products and combining products of all Group Members what will ultimately give the customers solutions tailored to their needs.

## VI. ŽIVOTNÉ POISTENIE

## VI. LIFE INSURANCE

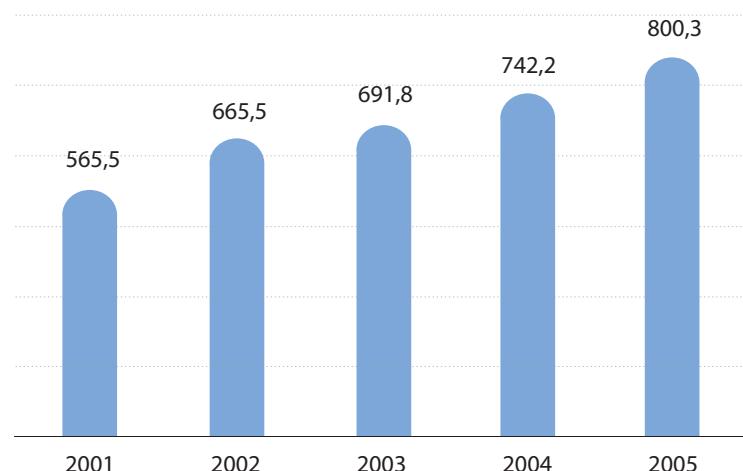
Rok 2005 bol pre ČSOB Poisťovňu v oblasti životného poistenia v znamení napĺňania strategického cieľa a vytvorenia podmienok pre posilnenie multidistribučného predaja s využitím troch základných distribučných kanálov: vlastných odbytových sietí finančných poradcov, distribučnej siete banky a maklérskych spoločností. Naša činnosť sa zamerala hlavne na realizáciu nových typov produktov životného poistenia, ktoré dokážu optimálnym spôsobom riešiť potreby jednotlivých klientov a súčasne poskytujú klientovi možnosť využiť prijatú legislatívnu výhodu uplatnenia si daňového odpočtu za zaplatené poistné na životné poistenie. ČSOB Poisťovňa pripravila zaujímavý koncept životného poistenia pre posilnenie sociálnej politiky zamestnávateľov s uplatnením daňových výhod, kde zamestnávateľ v rámci svojej sociálnej politiky môže za zvýhodnených podmienok prispievať svojim zamestnancom.

ČSOB Poisťovňa neustále sleduje vývoj na finančných trhoch s cieľom optimálneho nastavenia investičnej stratégie. Naši klienti aj v roku 2005 mali možnosť podieľať sa na výnosoch z umiestnenia rezerv poistného a ich výnos tak prevyšil garantované zhodnotenie. Výsledok Technického účtu životného poistenia aj v roku 2005 bol ovplyvnený ďalšou dodatočnou tvorbou rezervy na životné poistenie vyvolanou poklesom základných úrokových sadzieb na finančnom trhu. Aj napriek týmto okolnostiam výsledky Technického účtu životného poistenia dávajú našim klientom dôležitú istotu krytie všetkých záväzkov z poistných zmlúv životného poistenia.

### Predpis poistného

V životnom poistení (vrátane úrazového pripoistenia) dosiahla ČSOB Poisťovňa v roku 2005 predpísané poistné vo výške 800,3 mil. Sk, čo bol v porovnaní s rokom 2004 nárast o 7,8%.

### Porovnanie vývoja predpísaného poistného (mil. Sk)



In the area of life insurance, 2005 was for ČSOB Poisťovňa a year of reaching the strategic goal and creating conditions for strengthening multidistribution sales through three basic distribution channels: our own outlet networks of financial advisors, distribution bank network, and broker companies. Our activity mostly focused on realisation of new types of life insurance products that would be able in the most optimal way to address needs of individual clients and at the same time to give the client a chance to use the new legislative advantage for a tax deduction of purchased life insurance. ČSOB Poisťovňa prepared an interesting concept of life insurance to improve the social benefits of employees including tax allowances. In this programme, the employer can contribute to his employees social benefits under more favourable terms.

ČSOB Poisťovňa watches the development on the financial markets in order to be able to apply the best investment strategy. Even in 2005 our clients were able to benefit from profits of growing insurance reserves and thus their profit surpassed the guaranteed return. The increase in the value of the technical life insurance reserves in 2005 was affected by an additional generation of life insurance reserves caused by decrease of minimum interest rates on the financial market. In spite of these circumstances, results of the Technical Account of life insurance provide our customer with an important assurance of our ability to fulfil all responsibilities set in life insurance contracts.

### Written Premium

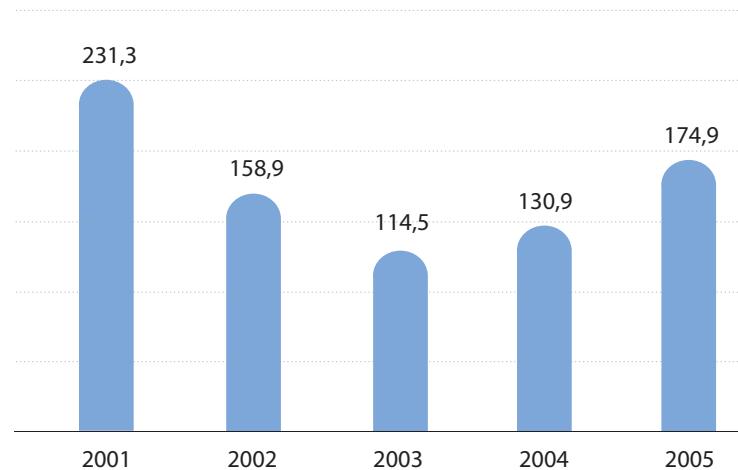
In the life insurance area (including accident rider insurance), ČSOB Poisťovňa in 2005 reached a premium of SKK 800.3 million, representing a 7.8% increase when compared to 2004.

### Comparison of Written Premium Development (SKK million)

## VI. ŽIVOTNÉ POISTENIE (pokračovanie)

Výborné obchodné výsledky spoločnosti sú spoločným výsledkom aktivít všetkých našich profesionálnych finančných poradcov, zamestnancov finančnej skupiny ČSOB a partnerských sprostredkovacích spoločností ako sú napr.: ZFP, a.s., OVB Allfinanz Slovensko, s.r.o. a pod. ČSOB Poisťovňa dosiahla v roku 2005 objem novej produkcie produktov životného poistenia 174,9 mil. Sk, čo predstavuje nárast o 33,6%.

### Vývoj obchodnej produkcie v životnom poistení za obdobie od 2001 do 2005 (mil. Sk)



### Produkty

ČSOB Poisťovňa v spolupráci s ostatnými členmi finančnej skupiny ČSOB aj v roku 2005 pokračovala v napĺňaní stratégie rozvoja bankopoistenia. Výsledkom je rozšírenie ponuky investičných možností ponúkaných klientom prostredníctvom ČSOB banky o produkty kapitálového životného poistenia ČSOB Optimum a ČSOB Optimum Profit, ktoré popri vhodnej forme investovania ponúkajú klientovi aj možnosti výhodného poistného krytie.

Najúspešnejším produkтом v roku 2005 sa stalo nové kapitálové životné poistenie Spektrum. Svojou variabilitou poistných rizík a možnosťou prispôsobovania sa budúcim potrebám klienta je poistením pre celý život. Jeho verzia Spektrum Z je výhodným nástrojom pre zamestnávateľov posilniť svoju sociálnu politiku vo vzťahu k zamestnancom. Nové kapitálové životné poistenia KZP Komplet je vhodným doplnením ponuky pre našich obchodných parterov. Nové produkty prinášajú klientom možnosti uplatnenia si legislatívnych výhod pre životné poistenia, to je zníženie si daňového základu o zaplatené poistné až do 12 000 Sk ročne. Rastúci dopyt klientov po spotrebnych a hypoteckárnych úveroch si vyžiadal inováciu poistení ponúkaných ako ochranu klientov pred nepredvídanými skutočnosťami.

## VI. LIFE INSURANCE (continued)

Excellent business results of our company are results of combined efforts of our professional financial advisors, ČSOB Financial Group employees and our broker companies such as ZFP, a.s., OVB Allfinanz Slovensko, s.r.o., and others. In 2005, ČSOB Poisťovňa reached a total volume of new life insurance product production SKK 174.9 million – a 33.6 % increase.

### Growth in Business Production in Life Insurance 2001 - 2005 (SKK million)

### Products

In 2005 ČSOB Poisťovňa continued in pursuing insurance banking strategy in cooperation with other ČSOB Financial Group members. As a result is expansion of investment possibilities for our clients through ČSOB Banka. The new products in this area are capital life insurance ČSOB Optimum and ČSOB Optimum Profit. These products let the client to invest as well as to have life insurance.

The most successful product in 2005 was the new capital life insurance Spektrum. With its variability of insurance risks and flexibility the product can be adjusted according to the needs of a client, this product is a life-long product. Its other version Spektrum Z is an attractive way for employers to improve their social benefits and increase loyalty of their employees. The new capital life insurance KZP KOMPLET is a favourable addition to the selection of our business partners. These new products give the clients advantage to deduct their life insurance premiums from their taxable income up to SKK 12.000 annually. Growing demand for loans and mortgages requires innovation in variety of insurance products as well as protection of customers against unforeseen events.

### Likvidácia poistných udalostí

V roku 2005 bolo v životnom poistení nahlásených nových 7397 poistných udalostí, čo je o 0,4% viac v porovnaní s rokom 2004. Celkový počet ukončených poistných udalostí v roku 2005 bol 7 611, čo znamená, že sa významne zlepšila vybavenosť poistných udalostí. Na odporu rýchlosťi a kvality likvidácie poistných udalostí boli v priebehu roku 2005 do technologicko-informačného systému zapracované ďalšie poistné riziká ako poistná udalosť v prípade vážnej choroby a invalidity poisteného. ČSOB Poisťovňa vyplatila v roku 2005 na poistných plneniach svojim klientom o 0,02 % viac ako v roku 2004.

### Zaistenie

Zaistenie časti portfólia životného poistenia nadvázuje na trend predchádzajúcich rokov a tradičnú spoluprácu so zaisťovňami GEN Re (Nemecko) a Munich Re (Nemecko), ktoré participujú na obligatórnej proporcionálnej zaistnej zmluve.

### Plány do budúcich rokov

Naše snaženie v oblasti životného poistenia sa aj naďalej bude orientovať na poskytovanie kvalitných produktov s vysokou úžitkovou hodnotou pre klientov. Pri realizácii tohto zámeru vychádzame z reálnych potrieb našich klientov a opierame sa o bohaté skúsenosti našej materskej spoločnosti KBC Insurance a jej dcérskych spoločností.

Spolupráca v rámci skupiny ČSOB nám vytvára predpoklady pripraviť pre našich klientov optimálne riešenia pre oblasť financií, poistenia, leasingu.

Cesta, akou sa chceme v budúcnosti prihovárať svojim klientom, je profesionalizácia vlastnej odbytovej siete, prehĺbená spolupráca s maklérskymi spoločnosťami (ZFP, a.s., OVB Allfinanz Slovensko, s.r.o. a pod.) ale najmä pokračovanie vo zvolenej koncepcii predaja prostredníctvom svojich sesterských spoločností.

V nasledujúcich rokoch chceme našu ponuku produktov rozšíriť najmä o nové typy investičných životných poistení zameraných na investovanie prostredníctvom podielových fondov. Klient má takto možnosť voliť si svoju investičnú stratégiu. Takúto možnosť ocenia hlavne klienti, ktorí majú záujem ovplyvňovať svoje investičné zámery a v dlhodobom horizonte predpokladajú významne vyššie zhodnotenie svojich investící.

### Claims Settlement

In 2005, there were 7397 claims submitted, what is 0.4% more than in 2004. The overall number of submitted claims in 2005 was 7611 what indicates that claim settlement ratio has significantly improved. To support and expedite claim settlement, we implemented into technology-information system other insurance risks registered as a claim just in case of serious illness or permanent disability of the insured. In 2005, ČSOB Poisťovňa reimbursed 0.02% more of written premiums than in 2004.

### Reinsurance

The reinsurance of part of the life insurance portfolio continues the trend of the previous years and maintains the traditional cooperation with the major re-insurers GEN Re (Germany) and Munich Re (Germany), who participate on the obligatory proportional reinsurance contract.

### Future Plans

We will continue our efforts in life insurance will aim at high-quality products with value added to our customers. In realising this goal we take into account the needs of our clients and draw from experiences of our parent company KBC Insurance and its subsidiaries.

Cooperation within ČSOB Group gives us the advantage to prepare optimal solutions in finance, insurance and leasing to our customers.

The path that we want to take in the future is to approach our customers with profesionalisation of our own point of sale network, intensified cooperation with our broker partners (ZFP, a.s., OVB Allfinanz Slovensko, s.r.o., and others), but mostly we want to perfect our sales through our fellow subsidiaries.

In the following years, we want to expand out product variety especially with investment life insurance products aiming at investment in mutual funds. The client can chose his investment strategy – such an option will be welcome mainly by clients who want to be involved in their long-term investments and who in the long-term expect better returns.

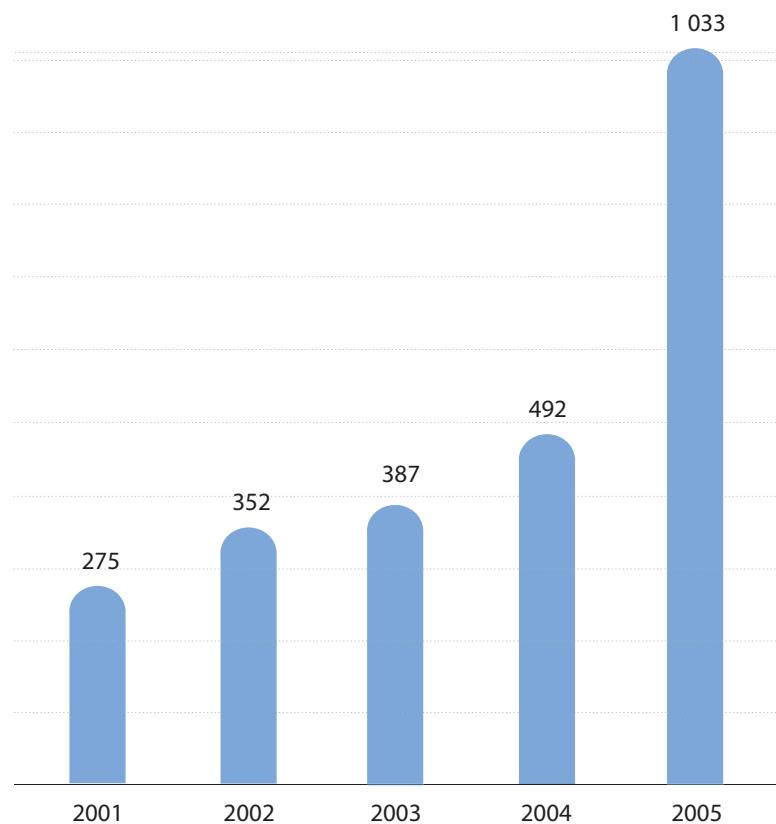
## VII. NEŽIVOTNÉ POISTENIE

## VII. NON-LIFE INSURANCE

Rok 2005 znamenal výraznú zmenu predpísaného poistného neživotného poistenia, rast viac než 100%. Popri raste predpísaného poistného po úspešnej akcii PZP v predchádzajúcom roku bolo našim cieľom udržať portfólio klientov a zabezpečiť adekvátne podmienky pre poskytovanie služieb. To znamená posilniť správu poistenia a likvidáciu poistných udalostí, čo bolo úspešne zvládnuté.

Okrem vlastnej obchodnej siete pokračovala i spolupráca v rámci konceptu bankopoistenia. Spolupráca s ČSOB bankou znamenala zvýšenie predaja poistenia tzv. retailových produktov a to cestovného poistenia a poistenia rodinných domov, bytov a domácností.

### Porovnanie vývoja predpísaného poistného (mil. Sk)



Počas roka 2005 sme postupne upravovali jednotlivé produkty:

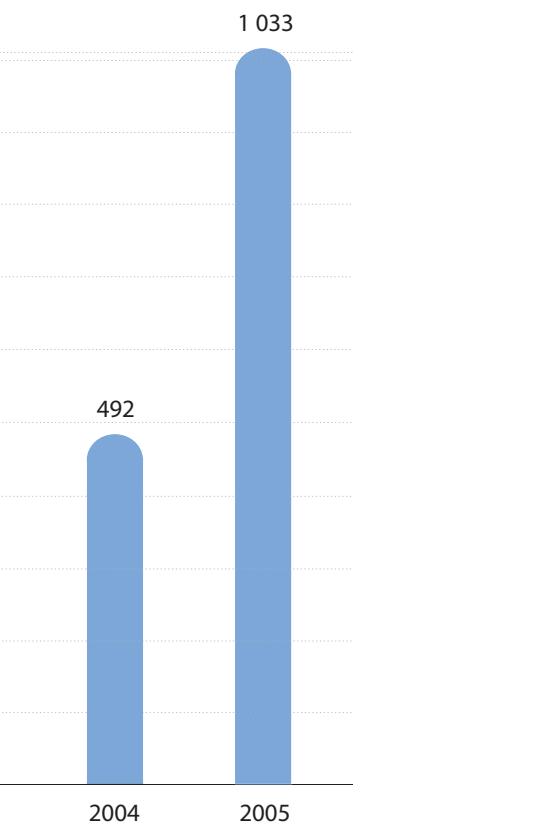
#### **PZP – Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla**

Pokračovali sme v segmentácii, ktorú sme rozšírili po úspešnej akcii z predchádzajúceho roka. Náš cieľ udržať rozhodujúce portfólio klientov sa nám podarilo splniť.

Year 2005 meant a significant change in the written premium of non-life insurance and these changes resulted in more than 100% growth. Sustaining the growth of MPTL and after its success in the previous year, our goal was to maintain the client portfolio and create optimal conditions for providing quality service. It was necessary to improve the insurance management and claim settlement. We have successfully accomplished both goals.

In addition to our own outlet network, we continued to pursue our concept of bancassurance. Our cooperation with the ČSOB Bank brought higher sales in insurance of so-called retail products, specifically travel insurance, family home insurance, flats, and households insurance.

### Comparison of Written Premium (in SKK mil.)



In 2005 we made gradual adjustments to the following products.:.

#### **MTPL – Motor Third Party Liability Insurance**

We continued in expanding our segmentation that was quite successful in the previous year and our goal to maintain the key client portfolio was achieved.

## VII. NEŽIVOTNÉ POISTENIE (pokračovanie)

## VII. NON-LIFE INSURANCE (continued)

### VARIANT – Havarijné poistenie motorových vozidiel

Produkt poistenia motorových vozidiel bol priebežne upravovaný s cieľom zjednodušiť predaj. Rozsiahlejšie zmeny očakávame až v nasledujúcom roku.

### Likvidácia poistných udalostí

V roku 2005 ČSOB Poisťovňa, a.s. začína poistenie celkom 12 288 poistných udalostí v rámci neživotného poistenia, čo bol nárast počtu poistných udalostí oproti predchádzajúcemu roku o 67,7%. Tento nárast bol spôsobený niekoľkonásobným zväčšením poistného kmeňa v povinnom zmluvnom poistní zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla.

Hlavnými cieľmi pre rok 2005 bolo pripraviť likvidačnú službu v neživotnom poistení na likvidáciu zvýšeného nároku počtu poistných udalostí, optimalizovať likvidačné procesy a zvýšiť podiel vybavenosti poistných udalostí.

Pre dosiahnutie cieľov bola likvidačná služba posilnená o nových zamestnancov a vytvorená nová organizačná štruktúra smerujúca k posilneniu regionálnych oblastí a to prenesením kompetencií na regionálnych manažérov, tak aby sa urýchliť celý proces likvidácie poistných udalostí.

V oblasti informačného systému boli realizované významné optimalizačné kroky za účelom sprehľadnenia a zjednodušenia informačného toku v oblasti evidencie, likvidácie, výplaty poistného plnenia a získania čo najpresnejších štatistických údajov z likvidácie škôd.

Začal sa realizovať pilotný projekt v oblasti outsourcingu, ktorého cieľom bolo zjednodušenie, zefektívnenie a zrychlenie likvidačnej služby s konečným efektom zvýšenia spokojnosti klientov a optimalizovania nákladov na likvidačnú službu. Likvidačná služba sa zamerala na tri oblasti podpory likvidačnej služby v oblasti likvidácie poistných udalostí zo škôd na motorových vozidlach. Prvou oblasťou bolo vytvorenie siedte zmluvných servisov, druhou oblasťou bolo vytvorenie siete opravcov čelných skiel, kde klient môže nahlásiť vznik škodovej udalosti a servis vykoná prvotné likvidačné úkony a opravu poškodeného motorového vozidla. Tretou oblasťou bola spolupráca so špecializovanými spoločnosťami na vykonávanie obhliaďok poškodených motorových vozidiel.

Posilnenie likvidačnej služby, zmena organizačnej štruktúry, zmeny procesov, zmeny v informačnom systéme a zavedenie pilotného projektu v oblasti outsourcingu mali za následok: zvýšenie počtu vybavených poistných udalostí, zníženie doby likvidácie, zníženie nákladov na likvidačnú službu, čo logický viedlo k zvýšeniu spokojnosti klientov to aj napriek výraznému nárastu počtu poistných udalostí v roku 2005.

### VARIANT – Accident Motorcar Insurance

This accident motorcar insurance product was continuously modified with a goal to simplify its sale, and more complex changes are planned to take place the next year.

### Claims settlement

In 2005, ČSOB Poisťovňa, a. s., registered 12, 288 claims in non-life insurance what meant a 67% increase from the previous year. This growth was triggered by a multiple increase of insurance portfolio in the motor third party liability insurance.

The main goals for 2005 were to prepare the claim settlement services in non-life segment to handle an increased number of claims, optimisation of claim settlement processes, and an increase in a number of settled claims.

To achieve these aims, the claim settlement service was strengthened with new employees and a new organisational structure that would strengthen the regional areas was also created. The new structure will transfer the necessary competencies onto the regional managers in order to speed up the settlement process.

Significant changes also took place in the area of the information system, clarification and simplification of information flow, settlement, written premium payment and gathering of accurate statistical data in settlement.

We launched a pilot project in outsourcing to make the claims settlement service simpler and more effective to increase satisfaction of our customers and cost efficiency in settlement service. The improvement in claim settlement focused on three areas. The first aim was to create a network of contract service points, the second was a network of the windshield repair shops where the client can report a claim and a shop representative will make the initial assessment, start the settlement process and will make the necessary repairs. The third area was cooperation with expert companies to conduct damage assessment on motor vehicles.

Strengthening of claim settlement services, changes in organisation, processes, information system and launching the pilot project in outsourcing all resulted in an increase of settled claims, shorter settlement period, lower settlement operation costs and ultimately increased customer satisfaction even though 2005 marked a significant increase in claims.

## VII. NEŽIVOTNÉ POISTENIE (pokračovanie)

## VII. NON-LIFE INSURANCE (continued)

	2004	2005	Rozdiel Variance
Zaregistrované PU (PZP+Ostat. produkty; nie typy): Registered NL (MPTL and other products except):	7 328	12 288	+ 67,7%
- z toho ukončené: - settled:	5 711	9 853	+ 72,5%
Podiel ukončených z PU zaregistrov. v danom roku: Share of settled from the NL Registers in a given year:	77,9%	80,2%	+ 2,9%
Priemer. doba ukončovania [dny] Average settlement period (days)	42,8	41,2	-3,7%

V priebehu roku sa realizoval cvičný akčný plán, ktorého úlohou bolo preverenie pripravenosti likvidačnej služby na zvládnutie krízovej situácie pri vzniku živelných udalostí záplav a povodní väčšieho rozsahu.

### Zaistenie

Zaistný program ČSOB Poisťovne je realizovaný prostredníctvom zaistného makléra Benfield Group. Najvýznamnejšími zaistovateľmi podielajúcimi sa na hlavných obligatórnych zaistných zmluvách pre neživotné poistenie sú GE Frankona Rückversicherungs (Nemecko), Swiss Re Germany (Nemecko), Hannover Rückversicherungs (Nemecko), XL Re Europe (Francúzsko) a ďalší zaistovatelia s vysokým hodnotením finančnej sily podľa svetových ratingových agentúr.

Práve kvalitné zaistenie umožňuje ČSOB Poisťovni, podieľať sa na poistení spoločnosti s veľkou hodnotou majetku a významne prispieva k spôsoblivému a rýchlemu vysporiadaniu záväzkov poisťovne voči klientom v prípade poistnej udalosti a je zárukou bezpečného poistného krytia pre klientov.

### Plány do budúcich rokov

V nasledujúcom roku 2006 pripravíme rozsiahlejšie zmeny v portfóliu produktov. To znamená rozšírenie portfólia o nový produkt pre malých a stredných podnikateľov. Zároveň pripravujeme úpravu Cestovného poistenia, poistenia Domos Kompakt a taktiež i motorových vozidiel. Naším cieľom je ponúknuť našim klientom, ale aj klientom v rámci finančnej skupiny ČSOB komplexnú ponuku na vysokej profesionálnej úrovni.

Throughout the year we implemented practice action plan with the aim to verify its readiness in case of critical situations such as natural disasters, and floods.

### Reinsurance

The reinsurance program of ČSOB Poisťovna is managed by Benfield Group. The major reinsurers in the obligatory ratable reinsurance contracts in non-life insurance segment are GE Frankona Rückversicherungs (Germany), Swiss Re Germany (Germany), Hannover Rückversicherungs (Germany), XL Re Europe (France) and other reinsurers with high ratings of the world rating agencies.

Such high quality reinsurance allows ČSOB Poisťovna to take part in insuring large companies with great assets, and to contribute to reliable and fast processing and fulfilling responsibilities toward its clients and at the same time ČSOB Poisťovna guarantees secure coverage for its clients.

### Future Plans

In 2006 we would like to make more extensive changes in our product portfolio. We will expand with a new product for young people, and one product for small and medium size entrepreneurs. We are also preparing modifications in Travel Insurance, Domos Kompakt as well as in the Motorcar Insurance. Our goal is to offer our clients and the ČSOB Financial Group clients complex services on a high professional level.

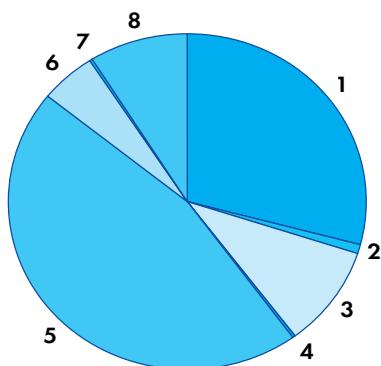
## VIII. POISTENIE PODNIKOV

## VIII. COMPANY INSURANCE

V rámci dlhodobej stratégie v oblasti poistenia podnikov a podnikateľov sa ČSOB Poisťovňa zamerala na kvalitu upisovania rizík. Naším prvoradým zámerom pri poistení je ponúknutie klientovi službu šitú na mieru podľa jeho potrieb. Prvým krokom pri uzatváraní poistenia je aktívne zhodnotenie rizika klienta, ktoré má vplyv na rozsah a podmienky poistenia. Pre bezpečnosť realizovaného obchodu sú dôležité pravidelné kontroly rizika, kvality a kompletnosti plnenia našich odporúčaní. Na zabezpečenie kvalitného poistenia podnikateľských rizík je zameraný aj komplexný klientský servis v priebehu poistného obdobia.

### Obchodná produkcia v poistení podnikov a podnikateľov

V roku 2005 ČSOB Poisťovňa dosiahla v obchodnej produkcií v poistení podnikov a podnikateľov objem 249 905 854 Sk.



Within the long-term strategy of Corporate Insurance and Insurance of Entrepreneurs, ČSOB Poisťovňa aims at the quality of underwriting risks. Our primary aim in this insurance is to provide the customers with a tailor-made service according to their needs. The first step in concluding the insurance is a detailed assessment of customer risks that influence the extent and conditions of the insurance. Regular inspections of risks and of the quality and adherence to our recommendations are crucial for the safety of the concluded insurance. Complete customer service throughout the insured period is aimed to achieve quality insurance of entrepreneurial risks.

### Business Production in Corporate Insurance and Insurance of Entrepreneurs (SKK million)

In 2005 ČSOB Poisťovňa reached in business production in corporate insurance of entrepreneurs a total SKK 249 905 854

	poistné riziko Insured risk	obchodná produkcia Business production (in SKK)	% podiel % Share
1	živel Natural perils	73 186 040	29,29
2	transport Transport	1 731 156	0,69
3	odcudzenie Thefts	24 149 510	9,66
4	sklo Glass	1 083 914	0,43
5	motorové vozidlá Motor vehicles	114 470 474	45,81
6	stroje Machinery	12 111 361	4,85
7	prerušenie prevádzky (šomáž) Business interruption	1 238 030	0,50
8	zodpovednosť Liability	21 935 369	8,77

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**SÚVAHA (v tis. Sk)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**BALANCE SHEET (in thousand SKK)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Čísloradku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Pred- chádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Brutto Gross amount	Korekcia Adjustment	Netto Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
<b>AKTÍVA - ASSETS</b>						
<b>A.</b>	<b>NEHMOTNÝ MAJETOK, Z TOHO - INTANGIBLE ASSETS, OUT OF WHICH</b>	1	54 983	41 942	13 041	5 608
I.	Zriaďovacie výdavky- <i>Incorporation expenses</i>	2				
II.	Dobré meno (goodwill) - <i>Goodwill</i>	3				
<b>B.</b>	<b>FINANČNÉ UMIESTENIE (INVESTÍCIE) FINANCIAL PLACEMENT</b>	4	3 675 036	3 222	3 671 814	2 492 029
1.	Z toho finančné umiestnenie (investície) z rezerv život. poistenia <i>Out of which financial placement of technical reserves from life insurance</i>	5	2 364 673		2 364 673	2 071 910
2.	Z toho finančné umiestnenie (investície) z rezerv neživot. poistenia <i>Out of which financial placement of technical reserves from non-life insurance</i>	6	754 430		754 430	247 490
I.	Pozemky a stavby, z toho - <i>Land and buildings, out of which</i>	7	22 671	3 222	19 449	21 121
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť <i>Land and buildings for operating activity</i>	8	22 671	3 222	19 449	21 121
II.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky <i>Financial placements in commercial companies and other long-term receivables</i>	9				
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom - <i>Investments in subsidiaries</i>	10				
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom <i>Investments in associates</i>	11				
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom <i>Bonds issued by subsidiaries</i>	12				
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom <i>Bonds issued by associates</i>	13				
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky - <i>Other long-term receivables</i>	14				
III.	Ostatné finančné umiestnenie - <i>Other financial placements</i>	15	3 652 365		3 652 365	2 470 908
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom - <i>Variable-yield securities</i>	16	95 282		95 282	15 070
2.	Cenné papiere s pevným výnosom - <i>Fixed-income securities</i>	17	3 168 777		3 168 777	2 179 621
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie <i>Primary-issue debt securities not for trading</i>	18				
4.	Ostatné pôžičky - <i>Other loans</i>	19				
5.	Vklady v bankách - <i>Bank deposits</i>	20	388 306		388 306	276 217
6.	Iné finančné umiestnenie - <i>Other financial placements</i>	21				
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení - <i>Deposits from direct reinsurance</i>	22				
<b>C.</b>	<b>FINANČNÉ UMIESTENIE V MENE POISTENÝCH FINANCIAL PLACEMENT FROM UNIT LINK</b>	23				

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**SÚVAHA (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**BALANCE SHEET (in thousand SKK) (continued)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Pred- chádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Brutto Gross amount	Korekcia Adjustment	Netto Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
<b>D.</b>	<b>POHĽADÁVKY, Z TOHO - RECEIVABLES, OUT OF WHICH</b>	24	158 235	59 956	98 279	128 219
I.	Pohľadávky z poistenia - Receivables from insurance	25	138 668	59 176	79 492	49 340
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho <i>Receivables from direct insurance, out of which</i>	26	131 317	52 285	79 032	48 362
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv <i>Receivables from subsidiaries</i>	27				
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv - <i>Receivables from associates</i>	28				
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho <i>Receivables from agents, out of which</i>	29	7 351	6 891	460	978
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplv yv - <i>Receivables from subsidiaries</i>	30				
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv - <i>Receivables from associates</i>	31				
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho <i>Receivables from reinsurance, out of which</i>	32	6 613		6 613	5 301
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv <i>Receivables from subsidiaries</i>	33				
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv <i>Receivables from associates</i>	34				
III.	Ostatné pohľadávky, z toho - <i>Other receivables, out of which</i>	35	12 954	780	12 174	3 578
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv - <i>Receivables from subsidiaries</i>	36				
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv - <i>Receivables from associates</i>	37				
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania <i>Receivables from subscribed share capital</i>	38				70 000
<b>E.</b>	<b>OSTATNÉ AKTÍVA - OTHER ASSETS</b>	39	149 479	97 599	51 880	73 410
I.	Hmotný hnuteľný majetok a zásoby - <i>Tangible assets and inventory</i>	40	138 504	97 599	40 905	35 303
II.	Pokladničné hodnoty a bankové účty - <i>Cash assets and Cash in bank</i>	41	10 975		10 975	5 417
III.	Iné aktíva - <i>Other assets</i>	42				32 690
<b>F.</b>	<b>ÚČTY ČASOVÉHO ROZLÍŠENIA -ACCRAULS AND PREPAYMENTS</b>	43	153 832		153 832	167 888
I.	Nájomné - <i>Rent</i>	44	14 123		14 123	17 415
II.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy <i>Acquisition costs for insuarne policies</i>	45	128 407		128 407	130 049
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia - <i>Other accruals and prepayments</i>	46	11 302		11 302	20 424
	<b>AKTÍVA celkom - Total Assets</b>	47	4 191 565	202 719	3 988 846	2 867 154
	<b>Kontrolné číslo - Control Number</b>	998	19 452 519	628 613	18 823 906	13 456 623

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMБRA 2005**

**SÚVAHA (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**BALANCE SHEET (in thousand SKK) (continued)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie Current Period	Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			5	6
a	b	c		
<b>PASÍVA - LIABILITIES</b>				
<b>A.</b>	<b>VLASTNÉ IMANIE - EQUITY</b>	48	461 756	273 416
I.	Základné imanie, z toho - Share capital, out of which	49	838 000	450 000
1.	Upísané základné imanie splatené - Paid subscribed capital	50	838 000	380 000
II.	Vlastné akcie (-) - Own shares (-)	51		
III.	Emisné ážio - Share premium	52	17 000	17 000
IV.	Ostatné kapitálové fondy - Other capital funds	53		
V.	Oceňovacie rozdiely z oceniaenia majetku a záväzkov Revaluation differences from assets and liabilities	54		
VI.	Dlhodobé prostriedky poskytnuté pobočke zahraničnej poisťovne Long term sources provided to branch of foreign insurance company	55		
VII.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku Reserve funds and other profit funds	56		
VIII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov Profit/loss for previous periods	57	-176 179	-90 317
IX.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Profit/loss for current period	58	-217 065	-103 267
<b>B.</b>	<b>PODRIADENÉ PASÍVA - SUBORDINATED LIABILITIES</b>	59		
<b>C.</b>	<b>TECHNICKÉ REZERVY - TECHNICAL RESERVES</b>	60	2 972 204	2 089 184
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období - Unearned premium reserve	61	111 503	86 686
1.	Hrubá výška - Gross Amount	62	117 670	102 194
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	63	-6 167	-15 508
II.	Technická rezerva na životné poistenie - Life insurance reserve	64	2 183 073	1 815 332
1.	Hrubá výška - Gross Amount	65	2 183 073	1 815 332
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	66		
III.	Technická rezerva na poistné plnenie - Claims reserve	67	675 087	174 441
1.	Hrubá výška - Gross Amount	68	710 959	205 399
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	69	-35 872	-30 958
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy - Bonuses and discounts reserve	70	2 541	12 725
1.	Hrubá výška - Gross Amount	71	2 541	12 725
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	72		
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík - Equalization reserve	73		
VI.	Iné technické rezervy - Other technical reserves	74		
1.	Hrubá výška - Gross Amount	75		
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	76		

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**SÚVAHA (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**BALANCE SHEET (in thousand SKK) (continued)**

Číslo	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie
			Current Period	Net amount last year
a	b	c	5	6
D.	<b>TECHNICKÁ REZERVA NA KRYTIE RIZIKA Z INVESTOVANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV V MENE POISTENÝCH - UNIT LINK RESERVE</b>	77		
1.	Hrubá výška - Gross Amount	78		
2.	Výška zaistenia (-) - Reinsured Amount (-)	79		
E.	<b>REZERVY - RESERVES</b>	80	55 004	48 687
F.	<b>VKLADY PRI PASÍVNOM ZAISTENÍ - DEPOSITS FROM REINSURANCE CEDED</b>	81		
G.	<b>ZÁVÄZKY, Z TOHO - PAYABLES, OUT OF WHICH</b>	82	238 899	287 170
I.	Záväzky z poistenia , z toho Payables from direct insurance, out of which	83	131 609	171 424
1a.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv - Payables to subsidiaries	84		
1b.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv - Payables to associates	85		
II.	Záväzky zo zaistenia, z toho - Payables from reinsurance, out of which	86	46 698	36 048
1a.	Záväzky voči obchod. spol., v ktorých má účtovná jed. rozhodujúci vplyv Payables to subsidiaries	87		
1b.	Záväzky voči obchod. spol., v ktorých má účtovná jed. podstatný vplyv Payables to associates	88		
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho Loans guaranteed by bonds, out of which	89		
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene Loans guaranteed by bonds in convertible currency	90		
1a.	Záväzky voči obchod. spol., v ktorých má účtovná jed. rozhodujúci vplyv Payables to subsidiaries	91		
1b.	Záväzky voči obchod. spol., v ktorých má účtovná jed. podstatný vplyv Payables to associates	92		
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom - Other loans guaranteed by bonds	93		
2a.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv - Payables to subsidiaries	94		
2b.	Záväzky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv - Payables to associates	95		
IV.	Bankové úvery - Bank Loans	96		
V.	Ostatné záväzky, z toho - Other payables, out of which	97	60 592	79 698
1.	Záväzky z daní - Tax liabilities	98	2 164	1 250
2.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia Payables from social security and health insurance	99	3 497	3 255
H.	<b>ÚCTY ČASOVÉHO ROZLÍŠENIA - ACCRUALS AND DEFERRED INCOME</b>	100	260 983	168 697
	<b>PASÍVA celkom - Total Liabilities</b>	101	3 988 846	2 867 154
	Kontrolné číslo - Control Number	999	15 466 416	10 857 767

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Základňa Gross amount	Medzisúčet Subtotal	Výsledok Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
I.	<b>TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU NON-LIFE INSURANCE TECHNICAL ACCOUNT</b>	1	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia <i>Earned premium, net</i>	2	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške <i>Gross premium written</i>	3	1 033 614	x	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom <i>Gross premium ceded to reinsurance company</i>	4	110 430	923 184	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období <i>Change in unearned premium reserve</i>	5	21 862	x	x	x
1d.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití tech. rezervy na poistné budúcich období <i>Change in unearned premium reserve, reinsurer's share</i>	6	-7 269	29 131	894 053	348 989
2.	<b>Prevedený výsledok z finanč. umiestnenia z netechnického účtu Result of financial placement transferred from non-technical account</b>	7	x	x	26 823	7 655
3.	<b>Ostatné technické výnosy, bez zaistenia Other technical revenues, net</b>	8	x	x	10 507	6 122
4.	<b>Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia Claims incurred, net</b>	9	x	x	x	x
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške - <i>Claims paid</i>	10	306 251	x	x	x
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaistovateľom <i>Reinsurer's share of claims paid</i>	11	9 902	296 349	x	x
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške <i>Change in claims reserve</i>	12	487 523	x	x	x
4ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia <i>Change in claims reserve, reinsurer's share</i>	13	-4 915	482 608	778 957	252 967
5	<b>Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia Change in other technical reserves, net</b>	14	x	x	2 468	2 677
6	<b>Prémie a zľavy, bez zaistenia Bonuses and rebates, net</b>	15	x	x	13 185	16 034
7	<b>Čistá výška prevádzkových nákladov - Operating expenses, net</b>	16	x	x	x	x
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy <i>Acquisition costs of insurance policies</i>	17	x	94 981	x	x
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy <i>Change in acquisition costs, reinsurer's share</i>	18	x	0	x	x
7c.	Správna rézia - <i>Administration overheads</i>	19	x	203 106	x	x
7d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch <i>Commissions from reinsurance and profit share</i>	20	x	11 801	286 286	211 895

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK) (continued)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Základňa Gross amount	Medzisúčet Subtotal	Výsledok Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
8.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia Other technical expenses, net	21	x	x	75 359	15 398
9.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnanie mimoriadnych rizík - Change in equalization reserve	22	x	x	0	-2 805
10.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu Result of non-life insurance technical account	23	x	x	-224 872	-133 400
II.	TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU LIFE INSURANCE TECHNICAL ACCOUNT	24	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia - Earned premium, net	25	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške - Gross premium written	26	x	800 294	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom Gross premium written ceded to reinsurer company	27	x	1 314	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období Change in unearned premium reserve	28	1 532	x	x	x
1d.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití tech. rezervy na poistné budúcich období Change in unearned premium reserve, reinsurer's share	29	0	1 532	797 448	739 493
2.	Výnosy z finančného umiestnenia Revenues from financial placements	30	x	x	x	x
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv Revenues from shares and ownership interests including subsidiaries	31	x	0	x	x
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv Revenues from other financial placements including subsidiaries	32	x	x	x	x
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb Revenues from lands and buildings	33	0	x	x	x
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia. Revenues from other financial placements	34	116 779	116 779	x	x
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu Release of adjustments to financial placements	35	x	0	x	x
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia Revenues from realisation of financial placements	36	x	0	116 779	107 883
3.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia Gains to financial placements	37	x	x	28 363	23 874
4.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia Other technical revenues, net	38	x	x	2 843	375

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK (continued))**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Základná Gross amount	Medzisúčet Subtotal	Výsledok Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
5.	<b>Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia Claims incurred, net</b>	39	x	x	x	x
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške Claims paid	40	265 168	x	x	x
5aa.	Podiel zaistovateľov na nákladoch na poistné plnenia Reinsurer's share of claims paid	41	-400	264 768	x	x
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške Change in claims reserve	42	18 037	x	x	x
5ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia Change in claims reserve, reinsurer's share	43	0	18 037	282 805	238 251
6.	<b>Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia Change in other technical reserves, net</b>	44	x	x	x	x
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia Change in life insurance reserve, net	45	376 919	x	x	x
6aa.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie Change in life insurance reserve, reinsurer's share	46	x	376 919	x	x
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia Change in other technical reserves, net	47	x	0	376 919	360 199
7.	<b>Prémie a zľavy, bez zaistenia Bonuses and rebates, net</b>	48	x	x	0	0
8.	<b>Čistá výška prevádzkových nákladov Operating expenses, net</b>	49	x	x	x	x
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition costs of insurance policies	50	x	52 801	x	x
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy Change in acquisition costs, reinsurer's share	51	x	0	x	x
8c.	Správna rézia Administration overheads	52	x	171 211	x	x
8d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch Commissions from reinsurance and profit share	53	x	0	224 012	201 054
9.	<b>Náklady na finančné umiestnenie Expenses for financial placements</b>	54	x	x	x	x
9a.	Náklady na finančné umiestnenie Expenses for financial placements	55	x	9 180	x	x
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu Creation of adjustments to financial placements	56	x	0	x	x
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia Expenses for realisation of financial placements	57	x	0	9 180	13 883

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBER 2005**

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK) (continued)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Základná Gross amount	Medzisúčet Subtotal	Výsledok Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
10.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia <i>Disposals from financial placements</i>	58	x	x	34 360	11 728
11.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia <i>Other technical expenses, net</i>	59	x	x	1 476	1 646
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet <i>Income from financial placements transferred to non-technical account</i>	60	x	x	0	0
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu <i>Result of life insurance technical account</i>	61	x	x	16 681	44 864
III.	NETECHNICKÝ ÚČET <i>NON-TECHNICAL ACCOUNT</i>	62	x	x	x	x
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu <i>Result of non-life insurance technical account</i>	63	x	x	-224 872	-133 400
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu <i>Result of life insurance technical account</i>	64	x	x	16 681	44 864
3.	Výnosy z finančného umiestnenia <i>Revenues from financial placements</i>	65	x	x	x	x
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv <i>Revenues from shares and ownership interests including subsidiaries</i>	66	x	0	x	x
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv <i>Revenues from other financial placements including subsidiaries</i>	67	x	x	x	x
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb <i>Revenues from lands and buildings</i>	68	x	x	x	x
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia <i>Revenues from other financial placements</i>	69	35 886	35 886	x	x
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu <i>Release of adjustments to financial placements</i>	70	x	0	x	x
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia <i>Revenues from realisation of financial placements</i>	71	x	0	35 886	3 764
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia <i>Additions from financial placements</i>	72	x	x	2 580	1 561
5.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia <i>Income from financial placements transferred</i>	73	x	x	0	0
6.	Náklady na finančné umiestnenie <i>Expenses for financial placements</i>	74	x	x		
6a.	Náklady na finančné umiestnenie <i>Expenses for financial placements</i>	75	x	2 805	x	x
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu <i>Creation of adjustments to financial placements</i>	76	x	0	x	x
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia <i>Expenses for realisation of financial placements</i>	77	x	0	2 805	971

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) (pokračovanie)**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK) (continued)**

Číslo - No.	Položka - Item Názov - Description	Číslo riadku Line	Bežné účtovné obdobie - Current Period			Predchádzajúce účtovné obdobie Net amount last year
			Základná Gross amount	Medzisúčet Subtotal	Výsledok Net amount	
a	b	c	1	2	3	4
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia <i>Disposals from financial placements</i>	78	x	x	16 478	283
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia <i>Result of financial placements transferred</i>	79	x	x	26 823	0
9.	Ostatné výnosy <i>Other revenues</i>	80	x	x	52 543	2 932
10.	Ostatné náklady <i>Other expenses</i>	81	x	x	51 433	25 198
11.	Ostatné dane a poplatky <i>Other taxes and fees</i>	82	x	x	2 344	1 961
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti <i>Income tax from ordinary activities</i>	83	x	x	0	-5 425
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení <i>Profit or loss after taxation from ordinary activities</i>	84	x	x	-217 065	-103 267
14.	Mimoriadne výnosy <i>Extraordinary revenues</i>	85	x	x	0	0
15.	Mimoriadne náklady <i>Extraordinary costs</i>	86	x	x	0	0
16	Mimoriadny výsledok hospodárenia <i>Profit or loss from extraordinary activities</i>	87	x	x	0	0
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti <i>Income tax from extraordinary activities</i>	88	x	x	0	0
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie <i>Profit or loss for the period</i>	89	x	x	-217 065	-103 267
19	Kontrolné číslo	999	2 771 319	3 892 686	3 302 203	2 204 957

# **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2005**

## **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

### **1. VŠEOBECNÉ ÚDAJE**

a) ČSOB Poisťovňa, a.s. (ďalej Spoločnosť), bola založená a následne zapísaná do obchodného registra dňa 9.6.1992. Povolenie k vykonávaniu poisťovacej činnosti ako univerzálna poisťovňa získala dňa 4.9.1995.

K 31. decembru 2005 bolo sídlo spoločnosti v Bratislave, Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava. IČO Spoločnosti je 31 325 416, ČČ DPH SK 2020 851 767.

b) Predmet činnosti Spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra sú nasledovné:

- výkon poisťovacej činnosti v oblasti životného, neživotného a úrazového poistenia,
- uzatváranie sprostredkovateľských zmlúv s fyzickými i právnickými osobami na území SR na činnosť dojednávania poistenia pre spoločnosť v rozsahu povolenia udeleného Ministerstvom financií SR,
- vykonávanie sprostredkovateľských činností pre banky, stavebné sporiteľne a doplnkové dôchodkové poisťovne podľa povolenia udeleného dozorným orgánom nad poisťovníctvom.

c) Zloženie predstavenstva k 31. decembru 2005 bolo nasledovné:

# **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

## **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

### **1. GENERAL**

a) ČSOB Poisťovňa, a. s. ("the Company), was established and incorporated in the Commercial Register on 9 June 1992. The Company was granted permit to perform insurance activities as a universal insurer on 4 September 1995.

As at 31 December 2005, the Company's registered offices were at: Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava, Company ID No 31 325 416. The Company's VAT identification number is SK 2020 851 767.

b) The Company's core business activities as specified in the extract from the Commercial Register are:

- Life, non-life and accident insurance activities
- Conclusion of agency contracts with natural persons and legal entities on the territory of the Slovak Republic for negotiating insurance for the Company as provided for in the permit issued by the Ministry of Finance of the Slovak Republic
- Performance of agency activities for banks, building savings banks and supplementary pension insurance agencies under a license granted by the body supervising the insurance business

c) The Board of Directors as at 31 December 2005 consisted of the following members:

Meno Name	Funkcia Position
Nik Vincke	predseda – Chairman
Ing. Ľudovít Kristiník	člen – Member
Ing. Vladimír Kožuch	člen – Member

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 1. VŠEOBECNÉ ÚDAJE (pokračovanie)

d) Zloženie dozornej rady k 31. decembru 2005 bolo nasledovné:

Meno Name	Funkcia Position
Christian F.R.M. Defranq	predseda – Chairman
Jeroen Karel van Leeuwen	člen – Member
Ing. Peter Vajda CSc.	člen – Member
Ing. Vladimír Rajčák	člen – Member
Walter Bogaerts	člen – Member
Philippe Marc Moreels	člen – Member

e) Štruktúra akcionárov k 31. decembru 2005 bola nasledovná:

### IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 1. GENERAL (continued)

d) The Supervisory Board as at 31 December 2005 consisted of the following members:

Názov Name	Výška podielu na základnom imaní Share in registered capital		
	V absolútnej výške Absolute value	V % vyjadrení Percentage	Výška hlasovacích práv No of votes
KBC Insurance N.V.	628 500 000 Sk	75,00	1 257 hlasov - votes
Československá obchodní banka, a.s. (ďalej ČSOB)	158 500 000 Sk	18,91	317 hlasov - votes
Prvá slovenská investičná skupina, a.s. (ďalej PSIS)	51 000 000 Sk	6,09	102 hlasov - votes

Na mimoriadnom valnom zhromaždení dňa 20.4.2005 sa akcionári dohodli na zvýšení základného imania upísaním kmeňových akcií (vo forme akcií na meno, v podobe zaknihovaného cenného papiera) v menovitej hodnote 500 000 Sk nasledovne: KBC Insurance N.V. 582 ks, ČSOB, a.s. 194 ks a PSIS, a.s. sa nezúčastnila upisovania akcií.

Spoločnosť je súčasťou skupiny ČSOB patriacej do nadnárodnnej finančnej skupiny KBC. Konsolidovanú účtovnú závierku je možné získať na adrese: KBC Bank and Insurance Holding Company, Havenlaan 2 – SEE, B - 1080 Brussels, Belgicko.

- f) Priemerný evidenčný počet zamestnancov v priebehu roku 2005 bol 258 (v roku 2004 bol 251), z toho riadiacich zamestnancov 24.
- g) Na riadnom valnom zhromaždení, ktoré sa uskutočnilo 3.6.2005, bola schválená účtovná závierka za rok 2004.

At the extraordinary General Meeting held on 20 April 2005 the shareholders agreed to increase the basic share capital by means of a subscription of ordinary shares (as registered shares in the form of booked securities) with a nominal value of SKK 500,000 per share as follows: KBC Insurance N.V. 582 shares; ČSOB, a. s. 194 shares; PSIS, a. s. did not participate in the subscription.

The Company is a member of the ČSOB Group, which is a part of the multinational financial group KBC. The consolidated financial statements are available from KBC Bank and Insurance Holding Company, Havenlaan 2 – SEE, B-1080 Brussels, Belgium.

- f) The average headcount over the course of 2005 was 258 (251 in 2004), of which management total 24.
- g) The Company's 2004 financial statements were approved by the ordinary General Meeting held on 3 June 2005.

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH

#### a) Základné zásady vedenia účtovníctva

Riadna účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená v súlade s požiadavkami zákona č. 431/2002 Zb. o účtovníctve vznení neskorších predpisov. Riadna účtovná závierka bola zostavená na základe princípu nepretržitého pokračovania činnosti Spoločnosti.

#### b) Deň uskutočnenia účtovného prípadu

Dňom uskutočnenia účtovného prípadu je najmä deň, v ktorom dôjde k nadobudnutiu vlastníctva alebo jeho zániku, nadobudnutiu práva k cudzím veciam, rozhodnutiu štátneho orgánu a vzniku pohľadávky a záväzku. Dňom uskutočnenia účtovného prípadu pre pohľadávky z poistenia a zaistenia vo výške predpísaného poistného v hrubej výške je deň uzavretia poistnej zmluvy, zmluvy o spolupoistení alebo zaistovacej zmluvy alebo deň, ktorý je definovaný týmito zmluvami.

Pri obchodoch s cennými papiermi sa za okamih uskutočnenia účtovného prípadu považuje deň vyrovnania obchodu.

#### c) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá predstavuje cenu, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.). Súčasťou obstarávacej ceny nie sú úroky z úverov ani realizované kurzové rozdiely.

**Dlhodobý nehmotný majetok** sa odpisuje rovnomerne podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu opotrebenia, najneskôr však do 5 rokov. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca uvedenia majetku do používania.

Drobny dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je do 50 000.- Sk sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

**Dlhodobý hmotný majetok** sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca uvedenia majetku do používania.

Drobny dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je 30 000.-Sk a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Spoločnosť účtuje o opravnej položke k dlhodobému hmotnému majetku pri prechodnom znížení hodnoty.

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

#### a) Principle accounting policies

The ordinary financial statements of the Company have been prepared on the going concern basis in accordance with the requirements of Act 431/2002 Coll. on Accounting, as amended.

#### b) Accounting transaction date

The accounting transaction date is the date of the acquisition or termination of ownership title, the acquisition of the right to third party items, the decision of a state body or the origination of a receivable or payable. The transaction date of receivables from insurance and reinsurance in the amount of the prescribed gross premium is the date of the insurance policy, co-insurance contract or reinsurance contract or any other date specified in these contracts.

The Company accounts for the acquisition or sale of securities on a settlement day basis.

#### c) Long-term tangible and intangible assets

Purchased long-term tangible assets are valued at their acquisition cost, which consists of the acquisition price and the related costs (customs, shipment, installation, insurance etc.). Neither loan interest nor realized exchange-rate differences are a part of the value at acquisition.

**Long-term intangible assets** are amortized on a straight line basis in accordance with the amortization plan, drafted on the basis of the estimated economic useful life of the asset and the anticipated wear-and-tear period, subject to a maximum of 5 years. Amortization starts on the first day of the month when the asset is put into use.

Low-value, long-term intangible assets with an acquisition cost not exceeding SKK 50,000 are expensed when put into use.

**Long-term tangible assets** are depreciated on a straight line basis in accordance with the depreciation plan, drafted on the basis of the estimated economic useful life of the asset and the anticipated wear-and-tear period. Depreciation starts as of the first day of the month when the asset is put in use.

Low-value, long-term tangible assets with an acquisition cost not exceeding SKK 30,000 are expensed when put into use.

If necessary, a provision is set-up for a temporary diminution of the value of a long-term tangible asset.

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBERA 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)

#### c) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok (pokračovanie)

Predpokladaná doba používania a metóda odpisovania sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch Estimated economic useful life in years	Metóda odpisovania Depreciation method
Stavby – Buildings, halls and constructions	20	Rovnomerné – Straight-line
Stroje, prístroje a zariadenia – Machinery and equipment	4, 6, 12	Rovnomerné – Straight-line
Dopravné prostriedky – Vehicles	4	Rovnomerné – Straight-line
Inventár – Office equipment	6	Rovnomerné – Straight-line

#### Daňové odpisy

Pre odpisovanie dlhodobého hmotného majetku spoločnosti sa používa rovnomerný daňový odpis. Dlhodobý nehmotný majetok sa pre daňové účely odpisuje v súlade s účtovnými postupmi.

#### d) Finančné umiestnenie

Prehľad použitia prostriedkov finančného umiestnenia na krytie technických rezerv v roku 2005.:

1) termínované vklady v bankách (ČSOB, Tatra banka, Slovenská sporiteľňa)

2) cenné papiere:

I) držané do splatnosti: zmenky, štátne pokladničné poukážky, korporátne dlhopisy, bankového dlhopisy, hypoteckárne záložné listy, štátne dlhopisy,

II) určené na obchodovanie: štátne dlhopisy, bankové dlhopisy, korporátne dlhopisy.

Cenné papiere určené na obchodovanie boli v účtovnej závierke k 31. decembru 2004 nesprávne vykázané ako cenné papiere k dispozícii na predaj. V účtovnej závierke k 31. decembru 2005 sú uvedené cenné papiere vykazované správne ako cenné papiere na obchodovanie.

Cenné papiere sa pri obstaraní oceňujú obstarávacou cenou, ktorej súčasťou sú priame náklady súvisiace s obstaraním cenných papierov.

Ku dňu zostavenia účtovnej závierky sa cenné papiere oceňujú nasledovne:

A) **Cenné papiere držané do splatnosti** sa oceňujú akumulovanou hodnotou. Akumulovaná hodnota predstavuje pôvodnú obstarávaciu cenu zvýšenú o úrok z kupónu upravený o amortizáciu diskontu resp.

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)

#### c) Long-term tangible and intangible assets (continued)

The estimated economic useful life and depreciation method are shown in the following table:

	Predpokladaná doba používania v rokoch Estimated economic useful life in years	Metóda odpisovania Depreciation method
Stavby – Buildings, halls and constructions	20	Rovnomerné – Straight-line
Stroje, prístroje a zariadenia – Machinery and equipment	4, 6, 12	Rovnomerné – Straight-line
Dopravné prostriedky – Vehicles	4	Rovnomerné – Straight-line
Inventár – Office equipment	6	Rovnomerné – Straight-line

#### Tax depreciation

Straight-line tax depreciation is used for the Company's long-term tangible assets. For tax purposes, long-term intangible assets are amortized in accordance with the accounting standards.

#### d) Financial placement

An overview of usage of financial placement funds to cover the technical reserves in 2005:

1) Term deposits in banks (ČSOB, Tatra banka, Slovenská sporiteľňa)

2) Securities:

I) Held to maturity: bills of exchange, treasury bills, corporate and bank bonds, mortgage bonds, state bonds

II) Held for trade: state bonds, bank and corporate bonds.

Securities held for trading were incorrectly disclosed as "available for sale in the financial statements as at 31 December 2004. In the financial statements as at 31 December 2005, these securities are correctly disclosed as securities "held for trading".

When acquired, securities are stated at their acquisition cost, which includes direct costs expended for the acquisition of the securities.

In the balance sheet as at 31 December 2005, the securities are valued as follows:

A) **Securities held to maturity** are stated at their amortized cost, which represents the original acquisition cost increased by the coupon interest adjusted by the amortized discount or premium. The interest

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBERA 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)

#### d) Finančné umiestnenie (pokračovanie)

prémie. Úrok sa počíta metódou efektívnej úrokovej miery a lineárnu metódou. Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizácie pri použití efektívnej úrokovej miery, ktorou sa presne vyjadrujú budúce peňažné toky na súčasnú účtovnú hodnotu ku dňu ocenenia alebo do dňa splatnosti.

V prípade prechodného zníženia hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti je vytvorená opravná položka na úroveň ich zistenej realizovateľnej hodnoty. Opravná položka sa k jednotlivým cenným papierom držaným do splatnosti tvorí len v prípade zvýšenia kreditného rizika emitenta dlhopisu. Netvorí sa v dôsledku zmien úrokových mier bezrizikových finančných nástrojov.

**B) Cenné papiere určené na obchodovanie** sa odo dňa dohodnutia nákupu do dňa dohodnutia ich predaja alebo do dňa ich splatnosti oceňujú reálnou hodnotou. Za reálnu hodnotu sa považuje trhová cena vyhlásená ku dňu precenenia. Zmeny reálnych hodnôt sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia bežného roka súvzťažne s príslušnými účtami cenných papierov.

#### e) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou. Opravná položka sa vytvára k pochybným a nedobytným pohľadávkam a pohľadávkam voči dlžníkom v konkúrznom konaní na základe analýzy vekovej štruktúry pohľadávok nasledovne: ak je pohľadávka po splatnosti viac ako jeden rok, vytvára sa opravná položka vo výške 100 % menovitej hodnoty pohľadávky; po splatnosti od 180 do 360 dní sa vytvára opravná položka vo výške 35 % menovitej hodnoty pohľadávky.

Spoločnosť uskutočňuje odpis pohľadávok na základe rozhodnutia súdu, alebo rozhodnutia štatutárneho orgánu oprávnenej účtovnej jednotky o trvalom upústení od jej vymáhania z dôvodu premičania, prevýšenia nákladov súvisiacich s vymáhaním nad individuálnou sumou pohľadávky, alebo z dôvodu smrti dlžníka.

V nadväznosti na aplikáciu Opatenia MF SR z 8.12.2004 č.91, ktorým sa upravili podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej osnove pre poisťovne Spoločnosť zvolila prístup, v ktorom porovnáva údaje konca roka s otváracou súvahou, aby užívateľ získal kompletnú informáciu o pohybe pohľadávok v priebehu roka 2005.

#### f) Záväzky

Záväzky a prechodné účty pasív sú oceňované v nominálnej hodnote.

V nadväznosti na aplikáciu Opatenia MF SR z 8.12.2004 č.91, ktorým sa upravili podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej osnove pre poisťovne Spoločnosť zvolila prístup, v ktorom porovnáva údaje konca roka s otváracou súvahou, aby užívateľ získal kompletnú informáciu o pohybe záväzkov v priebehu roka 2005.

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)

#### d) Financial placement (continued)

is calculated using the effective interest rate and linear methods. The effective interest rate method is the way of calculating amortization using the effective interest rate. This method is used to precisely express future cash flows discounted to the present value as at the valuation date or by the maturity date.

A provision is created in the event of a temporary diminution in the value of securities held to maturity to reflect their detected realizable value. A provision is created for individual bonds held to maturity only in the event of increased credit risk on the part of the bond issuer. A provision is not created for interest rate fluctuations related to risk free financial instruments.

**B) Securities held for trading** are stated at their fair value from their acquisition date through to the date of their agreed sale or maturity date. The market value published as at the valuation date is considered to be the fair value of the securities. Changes in the fair value are posted directly to current year revenues and costs with corresponding entries on securities accounts.

#### e) Receivables

Upon their origination, receivables are stated at their nominal value. A provision is set up for bad and doubtful debts as well as for receivables from debtors in bankruptcy, based on receivables ageing analysis as follows: for receivables outstanding more than one year, a provision in the amount of 100% of the nominal value of the receivable is created; for receivables outstanding between 180 and 360 days, a provision in the amount of 35% of the nominal value of the receivable is created.

The Company writes-off receivables based on a court decision or a decision of the statutory body of an authorized accounting unit on waiving the collection of receivables due to their out-of-date nature, due to the costs relating to the collection exceeding the amount of the receivable, or due to the debtor's death.

In accordance with the application of Arrangement of the Ministry of Finance of the Slovak Republic of 8 December 2004, No 91, which regulates accounting procedures and account classification for insurance companies, the Company has chosen to compare the data as at the closing date with the opening balance in order to get consistent information about the movement of receivables throughout 2005.

#### f) Liabilities

Liabilities and accruals are stated at their nominal value.

In accordance with the application of Arrangement of the Ministry of Finance of the Slovak Republic of 8 December 2004, No 91, which regulates accounting procedures and account classification for insurance companies, the Company has chosen to compare the data as at the closing date with the opening balance in order to present consistent information about the movement of liabilities throughout 2005.

# **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005**

## **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

### **2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)**

#### **g) Pokladničné hodnoty a bankové účty**

Pokladničné hodnoty a bankové účty sa oceňujú ich menovitou hodnotou. V prípade prechodného zníženia hodnoty sa vytvára opravná položka na úroveň realizovateľnej hodnoty.

#### **h) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období**

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa oceňujú ich menovitou hodnotou, pričom sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

#### **i) Odložená daň**

Odložená daň (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahuje na:

- a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahе a ich daňovou základňou,
- b) možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- c) možnosti previesť nevyužité daňové odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

Odložená daňová pohľadávka vzniknutá z odpočítateľných prechodných rozdielov sa úctuje len vtedy, ak je pravdepodobné, že zisk k zdaneniu, voči ktorému sa odpočítateľné prechodné rozdiely budú môcť použiť, je pravdepodobný.

Z dočasných rozdielov uvedených vyššie vzniká spoločnosť odložená daňová pohľadávka. Nakoľko nie je isté, že spoločnosť bude mať k dispozícii dostatočný základ dane v čase, keď tieto dočasné rozdiely ovplyvnia základ dane, spoločnosť o odloženej daňovej pohľadávke neúčtovala.

#### **j) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období**

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa oceňujú ich menovitou hodnotou, pričom sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

#### **k) Prepočet cudzích mien**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje. Vzniknuté kurzové rozdiely sa úctujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Pri kúpe a predaji cudzej meny na slovenskú menu sa používa kurz, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

# **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

## **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

### **2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)**

#### **g) Cash assets and cash in bank**

Cash assets and cash in bank are stated at their nominal value. A provision is created for temporary diminutions of the value of cash assets and cash in bank to reflect their realizable value.

#### **h) Deferred expenses and accrued income**

Deferred expenses and accrued income are stated at their nominal value, and presented at the amount reflecting the accrual principle (corresponding in fact and timing with the accounting period).

#### **i) Deferred tax**

Deferred tax (deferred tax asset and deferred tax liability) relates to:

- a) temporary differences between the carrying value of assets and carrying value of liabilities shown in the balance sheet and their tax base,
- b) possibilities of carrying forward a tax loss to future periods, which means the possibility to deduct the tax loss from the tax base in the future,
- c) possibilities of transferring unused tax deductions and other tax claims to future periods.

A deferred tax asset arising from deductible temporary differences is only recognized if it is probable that future taxable profits will arise, against which these deductible differences could be utilized.

Temporary differences described above result in a deferred tax asset of the Company. As it is not certain whether or not the Company will report a sufficient tax base at the time the temporary differences affect the tax base, the Company does not account for the deferred tax asset.

#### **j) Deferred revenues and accrued expenses**

Deferred revenues and accrued expenses are stated at their nominal value, and presented at the amount reflecting the accrual principle (corresponding in fact and timing with the accounting period).

#### **k) Foreign currency translation**

Assets and liabilities in foreign currencies are converted to Slovak crowns using the foreign exchange rate of the National Bank of Slovakia at the transaction date and in the financial statements at the balance sheet date. The resulting foreign exchange differences are posted to the profit and loss account.

When buying and selling foreign currency, the foreign exchange rate at which this currency was purchased or sold is used for conversion to the Slovak crowns.

## **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2005**

### **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

#### **2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)**

##### **I) Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov**

###### **Neživotné poistenie**

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy sú účtované do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

###### **Životné poistenie**

Spôsob časového rozlišovania obstarávacích nákladov na poistné zmluvy a obdobie, počas ktorého sú časovo rozlíšované je zvolený v závislosti od poistného produktu a spôsobu tvorby technickej rezervy na životné poistenie.

V súčasnosti existujú štyri typy časového rozlišovania obstarávacích nákladov na poistné zmluvy v životnom poistení:

1. obstarávacie náklady poistných zmlív uzavretých pred rokom 2002 sú časovo rozlíšované počas 4 rokov,
2. obstarávacie náklady produktu Spektrum sú časovo rozlíšované počas doby, kedy je rezerva záporná, čo závisí od parametrov jednotlivých zmlív a môže trvať až 3 roky,
3. obstarávacie náklady pri poistných zmluvách, na ktoré sa tvorí technická rezerva na životné poistenie zillmerovou metódou, sa časovo rozlíšujú počas obdobia, kedy je technická rezerva na životné poistenia počítaná zillmerovou metódou záporná,
4. obstarávacie náklady u ostatných produktov životného poistenia sa časovo rozlíšujú počas 7 rokov.

##### **m) Technické rezervy**

V súlade s požiadavkami zákona č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov tvorí Spoločnosť nasledovné technické rezervy:

###### **Technická rezerva na poistné budúcich období**

Technická rezerva na poistné budúcich období sa tvorí v neživotnom a životnom poistení metódou pro rata temporis. V poistení typu universal life je časovo rozlíšená len nerezervotvorná časť poistného (poistné po odpočítaní rezervotvornej zložky), pretože rezervotvorná časť celého poistného je tvorená v rezerve na životné poistenie.

Rezerva sa vypočíta ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlív 365-tinovou metódou.

## **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

### **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

#### **2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)**

##### **I) Deferred acquisition costs**

###### **Non-life insurance**

The acquisition cost related to non-life policies is booked on the accrual basis.

###### **Life insurance**

The deferred acquisition cost method for insurance contracts and period of deferral is selected dependent on the insurance product and the method of creation of technical reserves for life insurance.

At present, there are four types of deferred acquisition costs related to life policies:

1. acquisition costs related to policies concluded before 2002 are amortized over 4 years,
2. acquisition costs related to the Spektrum product are amortized over the period, during which the reserve is negative, which depends on the parameters of individual policies; it can take up to 3 years,
3. acquisition costs related to policies, whereby the life insurance reserve is created using the Zillmer method, are amortized over the period, when the life insurance reserve calculated using the Zillmer method is negative,
4. acquisition costs related to the rest of the life policies are amortized over 7 years.

##### **m) Technical reserves**

In accordance with the requirements of Act No 95/2002 Coll. on Insurance Business as amended, the Company creates the following technical reserves:

###### **Unearned premium reserve**

An unearned premium reserve is created for both life and non-life insurance, using the pro rata temporis method. For universal life policies it is only the portion of the premium from which the reserve is not calculated that is deferred, since the remainder of the premium contributes to the creation of the life insurance reserve.

The reserve is calculated as a sum of reserves based on individual insurance policies using the 1/365th method.

# **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMБRA 2005**

## **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

### **2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)**

#### **m) Technické rezervy (pokračovanie)**

##### **Technická rezerva na poistné plnenie**

###### **1) Neživotné poistenie**

Technická rezerva na poistné plnenie tvorená v neživotnom poistení je určená na poistné plnenie z poistných udalostí:

- nahlásených do konca účtovného obdobia, ale v tomto období nevybavených,
- vzniknutých a nenahlásených v bežnom účtovnom období.

Technická rezerva na poistné plnenia je vypočítaná ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti, navýšená o kvalifikovaný odhad očakávaných dodatočných plnení. Rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí, znížené o predpokladanú výšku vymáhatel'ných pohľadávok.

Technická rezerva na poistné plnenia nahlásené, ale ešte nevybavené poistné udalosti sa tvorí na základe odhadu príslušného likvidátora ihneď po registrácii poistnej udalosti. Výška technickej rezervy na poistné plnenia vzniknuté a nenahlásené v bežnom účtovnom období je vypočítaná na základe poistno-matematických metód. V majetkovom poistení je pre výpočet použitá projekčná metóda Chain-Ladder. Pre stanovenie IBNR pre Povinne zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla bola na základe odporúčania Slovenskej kancelárie poistiteľov použitá metóda očakávaného škodového percenta.

###### **2) Životné poistenie**

Technická rezerva na poistné plnenia v životnom poistení sa vytvára jednak na poistné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené (RBNS), jednak na poistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené (IBNR).

Výška rezervy na poistné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti a zahŕňa predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

Výška rezervy na poistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené sa s výnimkou produktov skupinových bankopoistení určuje ako súčin priemerného denného plnenia a priemerného počtu dní medzi vznikom a výplatou poistných udalostí, znížený o už vytvorenú rezervu na poistné udalosti nahlásené a nevybavené.

V produktoch skupinových bankopoistení sa rezerva na poistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené určuje metódou očakávaného škodového percenta.

# **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

## **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

### **2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)**

#### **m) Technical reserves (continued)**

##### **Claims reserve**

###### **1) Non-life insurance**

A claims reserve for non-life policies is created for insured events

- reported before the end of the accounting period but not settled in that period (RBNS)
- incurred but not reported in the current period (IBNR).

The claims reserve is calculated as the sum of reserves for individual insured events grossed-up by a qualified professional estimate of expected additional claims. The reserve also includes all expected costs related to the settlement of claims, reduced by the expected amount of recoverable outstanding debts.

The claims reserve for events reported but not settled is created on the basis of a claims administrator estimate directly after registration of the insured event. The calculation of a claims reserve for events incurred but not reported (IBNR) in the current period is based on actuarial methods. In property insurance the Chain-Ladder method is used. IBNR for MTPL is calculated on the basis of estimated loss ratio as recommended by the Slovak Office of Insurers.

###### **2) Life insurance**

A claims reserve in life insurance is created for insured events reported before the end of the accounting period but not settled in that period as well as for insured events incurred but not reported in the current period.

The claims reserve for insured events reported before the end of the current period but not settled in that period is determined as the sum of reserves calculated for the individual insured events, and includes expected costs related to claim settlement.

The claims reserve for insured events having that occurred but were not reported in the current period with the exception of bank insurance group contracts is defined as the multiplication of average daily settlement and average number of days between the occurrence and the payout of insured events, reduced by the RBNS reserve already created.

In bank insurance group products the claims reserve for events that occurred but were not reported in the current period is stated using the method of estimated loss ratio.

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)

#### m) Technické rezervy (pokračovanie)

##### Technická rezerva na poistné prémie a zľavy

Technická rezerva na poistné prémie a zľavy sa tvorí v neživotnom poistení v súlade so všeobecnými poistnými podmienkami a je určená na poskytovanie prémíí v poistení motorových vozidiel.

##### Technická rezerva na životné poistenie

Technické rezevy tvorené poistovňou sú:

**Individuálna životná rezerva.** Je tvorená z ukladacích častí poistného a z priznaných podielov na prebytkoch, je evidovaná individuálne k príslušným zmluvám životného poistenia. Táto rezerva nie je zillmerizovaná, k zillmerizácii dochádza až v okamihu výplaty odkupnej hodnoty, resp. pri redukcii poistnej doby. Rezerva v sebe zahŕňa kapitálové hodnoty jednotlivých poistných zmlúv kapitálového životného poistenia vrátane pripísaných podielov na prebytkoch z minulých rokov, ako aj z bežného roku, akumulované mimoriadne poistné a akumulovaný podiel na zisku poistení s kolektívou rezervou, ktorý sa eviduje individuálne ku každej PZ a taktiež dotácie do kapitálových hodnôt z dĺžnych nezaplatených predpisov poistného.

**Kolektívna životná rezerva s podielom na zisku.** Táto je tvorená jednak zillmerizovanými rezervami produktov ŽP s kolektívou rezervou, jednak rezervou na už vyplácané starobné dôchodky vrátane rezervy nákladov na výplatu dôchodkov.

**Kolektívna životná rezerva bez podielu na zisku.** Ide o súbor rezerv vypočítavaných poistno-matematickými metódami, majúcich charakter prospektívnych rezerv, ktoré nezakladajú nárok klienta na podiele na prebytkoch. Sú určené na pokrytie budúcich záväzkov spoločnosti vyplývajúcich z oslobodenia od platenia poistného v dôsledku invalidity, väčnej choroby a úmrtia zaopatrovateľa a z vyplácania pozostalostných dôchodkov. Ďalej sú v tejto rezerve zahrnuté matematické rezervy rizikového poistenia pre prípad smrti, rizikového pripoistenia pre prípad smrti a väčnej choroby a matematické rezervy určené na pokrytie zvýšeného rizika úmrtia a väčnej choroby tých klientov, u ktorých bola stanovená riziková prirážka.

**Deficitná rezerva.** Spoločnosť vytvára deficitnú rezervu z dôvodu obsiahnutého v § 22 ods. 2 Zákona č. 95/2002 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov, t. j. z dôvodu, aby technické rezervy poistovne boli dostatočné na úhradu záväzkov poistovne voči poisteným. Deficitná rezerva je stanovovaná prístupom Fair Value", tzn., že deficitná rezerva je stanovená ako kladný rozdiel medzi trhovo ocenenými záväzkami vyplývajúcimi z uzavorených poistných zmlúv životného poistenia a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa k poistným zmluvám životného poistenia ocenených pomocou aktuárskych predpokladov 1. rádu.

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)

#### m) Technical reserves (continued)

##### Bonuses and discounts reserve

The bonuses and discounts reserve is created in non-life insurance in accordance with the general insurance terms and conditions and provides for bonuses and discounts in car insurance.

##### Life insurance reserve

Life insurance reserves are created for:

**Individual life insurance reserve.** It is created from the saving portion of the premium and from recognized shares on surplus; it is filed individually to corresponding life insurance contracts. This reserve is not zillmerized; the Zillmer method is only used at the moment of the surrender value payout or at the reduction of duration of cover. The reserve includes the capital value of individual life insurance savings contracts including the allocated shares on surplus from prior periods as well as from the current period, the accumulated extraordinary premium and the accumulated share on profit from contracts with a collective reserve, which is kept individually for each insurance contract, and also allocations to capital values from the unpaid premium billings debt.

**Collective life insurance reserve with share on gain.** It comprises the Zillmer reserve of life-insurance products with the collective reserve and reserve for old-age pension payments being paid, including additional reserves for pension payments.

**Collective life insurance reserve without share on gain.** It is a reserves set calculated using actuarial methods, having the character of prospective reserves, which do not institute the right of a client to a profit share. They are stated to cover future liabilities from exemption of paying insurance premiums due to permanent disability, critical illness or death of the caretaker and for pensions. The reserve further includes actuarial reserves of risk insurance in the event of death, additional risk insurance of death or critical illness and actuarial reserves to cover increased risk of death and critical illness of clients, who have additional risk charge.

**Deficit reserve.** The Company creates the reserve in accordance with § 22 of Act 95/2002 Coll. on Insurance Business as amended; this requires that technical reserves be sufficient to cover an insurance company's liabilities towards policyholders. The reserve is stated using the "Fair Value approach, which means the deficit reserve is calculated as the positive difference between the market-valued liabilities from the concluded life insurance contracts and the sum of technical reserves relating to life insurance contracts valued using actuarial assumptions.

## **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005**

### **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

#### **2. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH METÓDACH A VŠEOBECNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH (pokračovanie)**

##### **n) Prevody nákladov medzi technickým a netechnickým účtom**

Náklady súvisiace s poistovacou činnosťou sú účtované priamo na technické účty. Všetky ostatné náklady a výnosy sú účtované na netechnickom účte. Rozdelenie nákladov medzi oblasti životného a neživotného poistenia sa robí na základe rozdeľovacieho klúča, ktorý je stanovený na štvrtročnej báze ako exaktné rozdelenie nákladov na každého pracovníka a organizačnú zložku individuálne.

##### **o) Prevody výnosov medzi technickým a netechnickým účtom**

Výnosy z finančného umiestnenia (výnosy z cenných papierov) sú účtované na technický účet životného poistenia a netechnický účet, v závislosti od umiestnenia prostriedkov technických rezerv.

Výnosy účtované na netechnický účet, ktoré sú výnosmi z prostriedkov umiestnenia technických rezerv neživotného poistenia sú následne prevedené na technický účet neživotného poistenia. Výška výnosov z finančného umiestnenia primárne účtovaná na netechnický účet a prevedená na technický účet neživotného poistenia predstavovala v roku 2005 čiastku 26 823 tis. Sk.

##### **p) Zmeny účtovných postupov**

V súlade s platnou legislatívou spoločnosť prestala účtovať na dohadných účtoch aktív a pasív a ich zostatky preúčtovala a vykazuje ich na príslušných účtoch pohľadávok a záväzkov.

##### **q) Úvery a bankové výpomoci**

ČSOB Poisťovňa, a.s. k 31.12.2005 neposkytla a ani nežiadala o úver alebo bankovú výpomoc.

##### **r) Informácia o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovej závierky**

Medzi dňom zostavenia účtovej závierky a dňom, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, nenastali žiadne skutočnosti, ktoré by mali významný vplyv na skutočnosti vykázané v účtovej závierke.

## **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

### **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

#### **2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES (continued)**

##### **n) Allocation of costs between technical and non-technical accounts**

Costs connected to insurance activities are allocated directly to technical accounts. All other expenses and revenues are charged to non-technical accounts. The allocation of costs between life and non-life insurance, respectively, is done on the basis of an allocation key, performed quarterly, specifying the exact allocation of costs to each individual employee and organizational entity.

##### **o) Allocation of revenues between technical and non- technical accounts**

Income from financial placement (revenues from securities) is allocated to a technical account of life insurance and non-technical account depending on the placement of technical reserves.

Revenues allocated to non-technical accounts relating to income from the financial placement of non-life technical reserves are subsequently transferred to a technical account of non-life insurance. For 2005, the revenue allocated to non-technical accounts and transferred to a technical account of non-life insurance was SKK 26,823 thousand.

##### **p) Changes in accounting practices**

In accordance with the currently applicable legislation, the Company stopped stating balances of asset and liability accruals and transferred them to the respective receivables and payables accounts.

##### **q) Bank loans**

As at 31 December 2005, ČSOB Poisťovňa, a. s. neither applied for a bank loan nor provided credit to any other company.

##### **r) Events after the balance sheet date**

There were no significant events between the date the financial statements were prepared and the balance sheet date, which would require amendment of or disclosure in these financial statements.

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**3. FINANČNÉ UMIESTNENIE**

Prehľad pohybov na účtoch finančného umiestnenia počas roku 2005:

Druh <i>Type</i> v tis. Sk – SKK'000	1. 1. 2005 <i>1 January 2005</i>	Pripravky <i>Additions</i>	Úbytky <i>Disposals</i>	31. 12. 2005 <i>31 December 2005</i>
Pozemky a stavby-zostatková cena <i>Land and buildings (net book value)</i>	21 121	2 675	4 347	19 449
Pozemky a stavby <i>Land and buildings</i>	23 730	808	1 867	22 671
Oprávky k stavbám <i>Accumulated depreciation</i>	2 609	1 867	2 480	3 222
Cenné papiere s premenlivým výnosom <i>Variable-yield securities</i>	15 070	82 806	2 594	95 282
Cenné papiere s pevným výnosom <i>Fixed-income securities</i>	2 179 621	4 523 834	3 534 678	3 168 777
Vklady v bankách <i>Deposits in banks</i>	276 217	21 751 619	21 639 530	388 306
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>2 492 029</b>	<b>26 360 934</b>	<b>25 181 149</b>	<b>3 671 814</b>

Položka vklady v bankách predstavuje termínované vklady v slovenských bankách v nasledujúcej štruktúre:

Termínované vklady <i>Term deposits</i> v tis. Sk – SKK'000	Rok 2004 <i>2004</i>	Rok 2005 <i>2005</i>
ČSOB	76 184	269 514
Tatra banka	200 033	58 792
Slovenská sporiteľňa	-	60 000
<b>Spolu – Total</b>	<b>276 217</b>	<b>388 306</b>

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**3. FINANCIAL PLACEMENTS**

Overview of financial placement accounts throughout 2005:

## IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMБRA 2005

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### 3. FINANČNÉ UMIESTNENIE (pokračovanie)

Prehľad cenných papierov podľa zámeru obstarania a jednotlivých druhov cenných papierov:

##### a) cenné papiere držané do splatnosti

Cenné papiere držané do splatnosti <b>Securities held to maturity</b> v tis. Sk – SKK'000	Rok 2004 <b>2004</b>	Rok 2005 <b>2005</b>
Štátne pokladničné poukážky – SR State treasury bills – SR	70 546	-
Hypotečné záložné listy – SR Mortgage bonds – SR	332 271	332 088
Štátne dlhopisy – SR State bonds – SR	893 064	851 071
Bankové zmenky - SR Bank bonds – SR	37 100	202 140
Tuzemské korporátne dlhopisy Domestic corporate bonds	50 177	37 622
Zahraničné korporátne dlhopisy Foreign corporate bonds	304 163	430 789
<b>Spolu – Total</b>	<b>1 687 321</b>	<b>1 853 710</b>

##### b) cenné papiere určené na obchodovanie

Cenné papiere určené na obchodovanie <b>Securities held for trading</b> v tis. Sk – SKK'000	Rok 2004 <b>2004</b>	Rok 2005 <b>2005</b>
Hypotečné záložné listy - SR Mortgage bonds – SR	-	51 408
Štátne dlhopisy - SR State bonds – SR	507 370	1 008 026
Zahraničné korporátne dlhopisy Foreign corporate bonds	-	350 915
<b>Spolu – Total</b>	<b>507 370</b>	<b>1 410 349</b>

Hypotečné záložné listy v portfóliu držanom do splatnosti sú špecifickou formou dlhopisov emitovaných slovenskými bankami (VÚB banka, a. s., ČSOB, a.s., Istrobanka, a. s., Slovenská sporiteľňa, a. s., HVB a.s.), ktorých krytie je zabezpečené záložným právom na nehnuteľnostiach.

Štátne dlhopisy a korporátne dlhopisy v portfóliu držanom do splatnosti a v portfóliu určenom na obchodovanie sú predmetom obchodovania na kótovanom trhu Burzy cenných papierov Bratislava (BCPB).

## IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

#### 3. FINANCIAL PLACEMENTS (continued)

**Securities listed by acquisition intention and security type:**

##### a) securities held to maturity

Cenné papiere držané do splatnosti <b>Securities held to maturity</b> v tis. Sk – SKK'000	Rok 2004 <b>2004</b>	Rok 2005 <b>2005</b>
Štátne pokladničné poukážky – SR State treasury bills – SR	70 546	-
Hypotečné záložné listy – SR Mortgage bonds – SR	332 271	332 088
Štátne dlhopisy – SR State bonds – SR	893 064	851 071
Bankové zmenky - SR Bank bonds – SR	37 100	202 140
Tuzemské korporátne dlhopisy Domestic corporate bonds	50 177	37 622
Zahraničné korporátne dlhopisy Foreign corporate bonds	304 163	430 789
<b>Spolu – Total</b>	<b>1 687 321</b>	<b>1 853 710</b>

##### b) securities held for trading

Cenné papiere určené na obchodovanie <b>Securities held for trading</b> v tis. Sk – SKK'000	Rok 2004 <b>2004</b>	Rok 2005 <b>2005</b>
Hypotečné záložné listy - SR Mortgage bonds – SR	-	51 408
Štátne dlhopisy - SR State bonds – SR	507 370	1 008 026
Zahraničné korporátne dlhopisy Foreign corporate bonds	-	350 915
<b>Spolu – Total</b>	<b>507 370</b>	<b>1 410 349</b>

Mortgage bonds in the held-to-maturity portfolio are a specific form of bonds issued by Slovak banks (VÚB banka, a. s., ČSOB, a.s., Istrobanka, a. s., Slovenská sporiteľňa, a. s., HVB a.s.), whose coverage is secured by real estate lien.

State bonds and corporate bonds in the held-to-maturity portfolio and in the held-for-trading portfolio are traded on the Bratislava Stock Exchange (BCPB).

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 3. FINANČNÉ UMIESTNENIE (pokračovanie)

Zahraničné dlhopisy v našom portfóliu držanom do splatnosti sú podnikové a bankové dlhopisy, ktoré sa obchodujú na kótovanom trhu Luxemburskej burzy.

Členenie finančného umiestnenia vzhľadom na zdroj krytia:

- a) život,
- b) neživot,
- c) vlastné zdroje.

### Finančné umiestnenie prostriedkov technických rezerv

Prehľad finančného umiestnenia prostriedkov technických rezerv vykázaného pre ÚFT k 31.12.2005

<b>Finančné umiestnenie prostriedkov technických rezerv k 31.12.2005 Financial placement of technical reserves as at 31 December 2005 v tis. Sk – SKK'000</b>	<b>Životné rezervy Life technical reserves</b>	<b>Neživotné rezervy Non-life technical reserves</b>	<b>Umiestnenie spolu Total placements</b>
Dlhopisy SR, NBS, štátom garantované <i>Bonds SR, NBS, guaranteed by the state</i>	1 399 300	492 400	1 891 700
Dlhopisy bankové <i>Bank bonds</i>	264 160	-	264 160
Štátne pokladničné poukážky <i>State treasury bills</i>	-	-	-
Dlhopisy na kótovanom trhu tuzemskej alebo zahraničnej burze cenných papierov <i>Bonds quoted at domestic or foreign stock exchange</i>	168 010	112 750	280 760
Termínované účty <i>Term deposits</i>	67 000	116 000	183 000
Hypoteckárne záložné listy <i>Mortgage bonds</i>	400 130	33 280	433 410
Bankové zmenky <i>Bank bills of exchange</i>	66 073	-	66 073
<b>Spolu – Total</b>	<b>2 364 673</b>	<b>754 430</b>	<b>3 119 103</b>

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 3. FINANCIAL PLACEMENTS (continued)

Foreign bonds in our held-to-maturity portfolio are corporate and bank bonds that are traded on the Luxembourg Stock Exchange.

Classification of financial placement by source of coverage:

- a) life insurance business
- b) non-life insurance business
- c) own resources.

### Financial placement of technical reserves

Overview of financial placement of technical reserves reported to ÚFT as at 31 December 2005:

## IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### 3. FINANČNÉ UMIESTNENIE (pokračovanie)

Finančné umiestnenie v „Pozemkoch a stavbách“ je financované z vlastných zdrojov poisťovne a neslúži na krytie technických rezerv.

## IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

#### 3. FINANCIAL PLACEMENTS (continued)

Financial placements in “Land and buildings” are funded from own resources and is not used to cover technical reserves.

Výnosy z finančného umiestnenia Income from financial placements v tis. Sk – SKK'000	Rok 2005 2005
Výnosy z cenných papierov Income from securities	136 701
Úroky z termínovaných vkladov Interest from term deposits	12 478
Úrokový výnos zo zmeniek Interest from bills of exchange	3 445
Ostatné úrokové výnosy Other interest income	41
<b>Spolu – Total</b>	<b>152 665</b>

#### 4. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

#### 4. LONG-TERM INTANGIBLE ASSETS

Druh majetku Type of assets v tis. Sk – SKK'000	1. 1. 2005 1 Jan 2005	Prírastky Additions	Úbytky Disposals	31. 12. 2005 31 Dec 2005
Software Software	43 532	9 572	-	53 104
Oprávky Accumulated amortization	38 348	3 594	-	41 942
Obstaranie Acquisition of assets	424	11 027	9 572	1 879
<b>Zostatková cena Net value</b>	<b>5 608</b>	<b>17 005</b>	<b>9 572</b>	<b>13 041</b>

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**5. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK A ZÁSOBY**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**5. LONG-TERM TANGIBLE ASSETS**

Dlhodobý hmotný majetok Type of assets v tis. Sk – SKK'000	1. 1. 2005 1 Jan 2005	Prírastky Additions	Úbytky Disposals	31.12.2005 31 Dec 2005
<b>Hnutelny majetok odpisovaný, z toho: Depreciated long-term tangible assets, of which:</b>				
Kancelárske stroje a počítače Computers and office devices	117 072	34 162	18 172	133 062
Inventár Office equipment	64 109	9 527	2 636	71 000
Osobné autá Cars	14 745	10 865	2 013	23 597
DHIM Low value assets	18 226	11 863	9 116	20 973
<b>Oprávky, z toho Accumulated depreciation, of which:</b>	<b>94 244</b>	<b>21 527</b>	<b>18 172</b>	<b>97 599</b>
Kancelárske stroje a počítače Computers and office devices	51 243	8 041	2 636	56 648
Inventár Office equipment	11 377	3 640	2 013	13 004
Osobné autá Cars	11 695	7 876	9 116	10 455
DHIM Low value assets	19 929	1 970	4 407	17 492
<b>Obstaranie Assets not yet used</b>	<b>6 212</b>	<b>26 465</b>	<b>31 125</b>	<b>1 552</b>
<b>Zostatková cena – Net book value</b>	<b>29 040</b>	<b>39 100</b>	<b>31 125</b>	<b>37 015</b>

Rozdiel medzi prírastkami hmotného majetku a úbytkami z obstarania vznikol z dôvodu leasingovaného HM zaradeného priamo do majetku.

The difference between additions of tangible assets and disposals in assets not yet used is due to leased assets directly classified as long-term tangible assets.

Druh majetku Type of assets v tis. Sk – SKK'000	1. 1. 2005 1 Jan 2005	Prírastky Additions	Úbytky Disposals	31.12.2005 31 Dec 2005
Zásoby Inventory	4 135	11 021	11 266	3 890
Obstaranie Acquisition	2 129	7 553	9 682	-
<b>Zostatková cena – Net book value</b>	<b>6 264</b>	<b>18 574</b>	<b>20 948</b>	<b>3 890</b>

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBRA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**6. POHĽADÁVKY A PRECHODNÉ ÚČTY AKTÍV**

Analýza pohľadávok podľa splatnosti je nasledovná:

Pohľadávky <b>Receivables</b> v tis. Sk – SKK'000	31. decembra 2004 <b>31 December 2004</b>	31. decembra 2005 <b>31 December 2005</b>
<b>Pohľadávky z priameho poistenia Receivables from direct insurance</b>		
do 30 dní up to 30 days	24 366	37 975
od 31 do 90 dní 31 to 90 days	11 590	21 316
od 91 do 180 dní 91 to 180 days	8 040	13 161
od 181 do 360 dní 181 to 360 days	6 717	10 013
nad 360 dní over 360 days	48 177	48 852
<b>Pohľadávky zo zaistenia Receivables from reinsurance</b>	<b>5 301</b>	<b>6 613</b>
z toho v lehote splatnosti of which due	5 301	6 613
<b>Ostatné pohľadávky z poistenia a zaistenia Other receivables from insurance and reinsurance</b>	<b>7 089</b>	<b>7 351</b>
z toho do lehoty splatnosti of which due	869	1 241
po lehote splatnosti overdue	6 220	6 110
<b>Ostatné pohľadávky Other receivables</b>	<b>74 339</b>	<b>12 954</b>
z toho do lehoty splatnosti of which due	73 578	12 174
po lehote splatnosti overdue	761	780
<b>Spolu – Total</b>	<b>185 619</b>	<b>158 235</b>

Za porovnávanie obdobia sme kvôli vypovedacej schopnosti zvolili stav ku 1.1.2005 vzhľadom na úpravu účtovania odhadných položiek aktívnych od toho dátumu v súlade s platnou legislatívou.

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**6. RECEIVABLES, ACCRUALS AND PREPAYMENTS**

The ageing analysis of receivables is as follows:

To ensure the comparability of balances, the receivables as at 1 January 2005 are disclosed (the accruals balances were transferred to receivables in accordance with the applicable legislation effective from 1 January 2005).

## IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2005

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### 6. POHĽADÁVKY A PRECHODNÉ ÚČTY AKTÍV (pokračovanie)

Analýza tvorby a použitia opravnej položky k pohľadávkam:

Opravná položka <b>Bad debt provision</b> v tis. Sk – SKK'000	K 1. 1. 2005 1 Jan 2005	Tvorba Additions	Zniženie Release	K 31. 12. 2005 31 Dec 2005
Opravná položka na pohľadávky z priameho poistenia voči Bad debt provision (direct insurance)				
• poistencom • policyholders	50 528	9 195	7 438	52 285
• ostatné pohľadávky • other receivables	6 111	780	0	6 891
<b>Spolu – Total</b>	<b>56 639</b>	<b>9 975</b>	<b>7 438</b>	<b>59 176</b>

Opravná položka sa tvorí na pohľadávky po lehote splatnosti podľa ich vekovej štruktúry. Z celkovej výške opravnej položky k pohľadávkam z poistenia pripadá 21 014 tis. Sk na pohľadávky zo životného poistenia a 31 271 tis. Sk na pohľadávky z neživotného poistenia.

Spoločnosť k 31. 12. 2005 uskutočnila odpis pohľadávok na základe rozhodnutia súdu, alebo rozhodnutia štatutárneho orgánu oprávnenej účtovnej jednotky o trvalom upustení od jej vymáhania z dôvodu premlčania, prevýšenia nákladov súvisiacich s vymáhaním nad individuálnou sumou pohľadávky, alebo z dôvodu smrti dlžníka. Výška takto odpísaných pohľadávok k 31. 12. 2005 predstavovala 438 tis. Sk.

## IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

#### 6. RECEIVABLES, ACCRUALS AND PREPAYMENTS (continued)

Analysis of creation and use of bad debt provision for receivables:

Opravná položka <b>Bad debt provision</b> v tis. Sk – SKK'000	K 1. 1. 2005 1 Jan 2005	Tvorba Additions	Zniženie Release	K 31. 12. 2005 31 Dec 2005
Opravná položka na pohľadávky z priameho poistenia voči Bad debt provision (direct insurance)				
• poistencom • policyholders	50 528	9 195	7 438	52 285
• ostatné pohľadávky • other receivables	6 111	780	0	6 891
<b>Spolu – Total</b>	<b>56 639</b>	<b>9 975</b>	<b>7 438</b>	<b>59 176</b>

The bad debt provision is created for overdue receivables according to their age. Of the total provision amount, SKK 21,014 thousand relates to life-insurance and SKK 31,271 thousand relates to non-life insurance.

As at 31 December 2005, the Company wrote off receivables based on a court decision or a decision of a statutory body of an authorized accounting unit on waiving the collection of receivables due to their out-of-date nature, due to the costs relating to the collection exceeding the amount of the receivable, or due to the debtor's death. As at 31 December 2005, the amount of such written off receivables was SKK 438 thousand.

Prechodné účty aktív <b>Accruals and Prepayments</b> v tis. Sk – SKK'000	K 31.12.2004 31 Dec 2004	K 31.12.2005 31 Dec 2005
• Úroky a nájomné • Interest and rent	17 415	14 123
• Obstarávacie náklady na poistné zmluvy • Acquisition costs of insurance policies	130 049	128 407
• Ostatné časové rozlíšenia aktívne • Other accruals and prepayments	20 424	11 302
<b>Spolu – Total</b>	<b>167 888</b>	<b>153 832</b>

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBRA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**7. ZÁVÄZKY A PRECHODNÉ ÚČTY PASÍV**

Štruktúra záväzkov je nasledovná:

Záväzky a prechodné účty pasív <b>Liabilities, accruals and deferred income</b> v tis. Sk – SKK'000	K 1. 1. 2005 <b>1 January 2005</b>	K 31.12.2005 <b>31 December 2005</b>
<b>Záväzky z priameho poistenia a zaistenia Liabilities from direct insurance and reinsurance, of which</b>	<b>231 396</b>	<b>178 307</b>
voči poisteným to policyholders	152 176	48 375
voči sprostredkovateľom to agents	29 241	30 931
pri operáciach zo zaistenia to reinsurance	41 396	46 698
ostatné záv. z priameho poistenia a zaistenia other	8 583	52 303
<b>Ostatné záväzky, z toho Other liabilities, of which</b>	<b>55 774</b>	<b>60 592</b>
záväzky z pracovno-právnych vzťahov to employees	10 191	14 028
záväzky z dodávateľsko - odberateľských vzťahov trade payables	19 408	19 886
krátkodobé rezervy short-term reserves	16 918	12 533
<b>Účty časového rozlíšenia - pasívne Accruals and deferred income</b>	<b>168 697</b>	<b>260 983</b>
výdavky budúcich období accruals	0	7
výnosy budúcich období deferred income	168 697	260 976
<b>Spolu – Total</b>	<b>455 867</b>	<b>499 882</b>

Záväzky z priameho poistenia voči poisteným pozostávajú z dvoch častí. Prvú z nich tvoria záväzky vyplývajúce z poistných udalostí, ktoré boli zlikvidované, ale neboli vyplatené k 31.12.2005 vo výške 618 tis. Sk (k 1.1.2005 vo výške 489 tis. Sk). Druhú časť tvoria záväzky vyplývajúce z dočasného neidentifikovania prijatých platieb v produkčných systémoch k 31.12.2005 vo výške 47 757 tis. Sk (k1.1.2005 vo výške 151 275 tis. Sk). Ostatnú časť tvoria záväzky za vykonané lekárske výkony.

Všetky záväzky Spoločnosti sú v lehote splatnosti.

Výnosy budúcich období sú tvorené z prevažnej časti predplateným poistením v životnom aj neživotnom poistení.

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**7. LIABILITIES, ACCRUALS AND DEFERRED INCOME**

The structure of liabilities is as follows:

Záväzky a prechodné účty pasív <b>Liabilities, accruals and deferred income</b> v tis. Sk – SKK'000	K 1. 1. 2005 <b>1 January 2005</b>	K 31.12.2005 <b>31 December 2005</b>
<b>Záväzky z priameho poistenia a zaistenia Liabilities from direct insurance and reinsurance, of which</b>	<b>231 396</b>	<b>178 307</b>
voči poisteným to policyholders	152 176	48 375
voči sprostredkovateľom to agents	29 241	30 931
pri operáciach zo zaistenia to reinsurance	41 396	46 698
ostatné záv. z priameho poistenia a zaistenia other	8 583	52 303
<b>Ostatné záväzky, z toho Other liabilities, of which</b>	<b>55 774</b>	<b>60 592</b>
záväzky z pracovno-právnych vzťahov to employees	10 191	14 028
záväzky z dodávateľsko - odberateľských vzťahov trade payables	19 408	19 886
krátkodobé rezervy short-term reserves	16 918	12 533
<b>Účty časového rozlíšenia - pasívne Accruals and deferred income</b>	<b>168 697</b>	<b>260 983</b>
výdavky budúcich období accruals	0	7
výnosy budúcich období deferred income	168 697	260 976
<b>Spolu – Total</b>	<b>455 867</b>	<b>499 882</b>

Liabilities to policyholders arising from direct insurance consist of two parts: liabilities from insurance events liquidated but not paid as at 31 December 2005, totaling SKK 618 thousand (SKK 489 thousand at 1.1.2005); and liabilities of SKK 47,757 thousand at 31 December 2005 (at SKK 151,275 thousand at 1.1.2005) arising from temporary failures by the system to identify received payments. The remainder represents payables for medical services.

All liabilities of the Company are within the due period.

Deferred income comprises predominantly premiums subscribed in life and non-life insurance.

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBRA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE  
8. TECHNICKÉ REZERVY POISŤOVNE**

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
8. TECHNICAL RESERVES**

Technické rezervy Technical reserves v tis. Sk – SKK'000	K 1.1.2005 1 Jan 2005	Tvorba Additions	Čerpanie Usage	K 31.12.2005 31 Dec 2005
Technická rezerva na poistné budúcich období <i>Unearned premium reserve</i>	86 686	522 011	497 194	111 503
životné poistenie <i>life insurance</i>	22 583	5 876	4 344	24 115
neživotné poistenie <i>non-life insurance</i>	64 103	516 135	492 850	87 388
Technická rezerva na životné poistenie <i>Life reserve</i>	1 815 332	818 365	450 624	2 183 073
Technická rezerva na poistné plnenia <i>Claims reserve</i>	174 441	1 185 297	684 651	675 087
životné poistenie <i>life insurance</i>	48 904	98 173	80 135	66 942
neživotné poistenie <i>non-life insurance</i>	125 537	1 087 124	604 516	608 145
Technická rezerva na poistné prémie a zľavy <i>Bonuses and discounts reserve</i>	12 725	16 931	27 115	2 541
životné poistenie <i>life insurance</i>	-	-	-	-
neživotné poistenie <i>non-life insurance</i>	12 725	16 931	27 115	2 541
Technická rezerva na vyrovnanie mimoriadnych rizík <i>Equalization reserve</i>	0	0	0	0
<b>Spolu – Total</b>	<b>2 089 184</b>	<b>2 542 604</b>	<b>1 659 584</b>	<b>2 972 204</b>
Technická rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených <i>Unit link reserve</i>	0	0	0	0
<b>Spolu – Total</b>	<b>2 089 184</b>	<b>2 542 604</b>	<b>1 659 584</b>	<b>2 972 204</b>

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**8. TECHNICKÉ REZERVY POISŤOVNE (pokračovanie)**

Prehľad podielu zaisteného na technických rezervách:

<b>Technické rezervy Technical reserves</b>  <b>v tis. Sk – SKK'000</b>	<b>Brutto Gross</b>		<b>Zaistenie Reinsurance</b>		<b>Netto Net</b>	
	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
Technická rezerva na poistné budúcich období <i>Unearned premium reserve</i>	117 670	102 194	6 167	15 508	111 503	86 686
Technická rezerva na životné poistenie <i>Life reserve</i>	2 183 073	1 815 332	0	0	2 183 073	1 815 332
Technická rezerva na poistné plnenia <i>Claims reserve</i>	710 959	205 399	35 872	30 958	675 087	174 441
Technická rezerva na poistné prémie a zľavy <i>Bonuses and discounts reserve</i>	2 541	12 725	0	0	2 541	12 725
Technická rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených <i>Unit link reserve</i>	0	0	0	0	0	0
Technická rezerva na vyrovnanie mimoriadnych rizík <i>Equalization reserve</i>	0	0	0	0	0	0
<b>Spolu – Total</b>	<b>3 014 243</b>	<b>2 135 650</b>	<b>42 039</b>	<b>46 466</b>	<b>2 972 204</b>	<b>2 089 184</b>

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**8. TECHNICAL RESERVES (continued)**

Overview of the re-insurer's share in the technical reserves:

<b>Technická rezerva na poistné plnenie Claims reserve v tis. Sk – SKK'000</b>	<b>K 1.1.2005 1 Jan 2005</b>	<b>Tvorba Additions</b>	<b>Čerpanie Usage</b>	<b>K 31.12.2005 31 Dec 2005</b>
RBNS	80 484	842 150	613 696	308 938
životné poistenie <i>life insurance</i>	7 749	78 104	68 789	17 064
neživotné poistenie <i>non-life insurance</i>	72 735	764 046	544 907	291 874
IBNR	93 957	343 146	70 954	366 149
životné poistenie <i>life insurance</i>	41 155	20 068	11 346	49 877
neživotné poistenie <i>non-life insurance</i>	52 802	323 078	59 608	316 272
<b>Spolu – Total</b>	<b>174 441</b>	<b>1 185 296</b>	<b>684 650</b>	<b>675 087</b>

# IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBERA 2005

## POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

### 9. NETECHNICKÉ REZERVY

Netechnické rezervy Non-technical reserves v tis. Sk – SKK'000	1.1.2005 1 Jan 2005	Tvorba Additions	Čerpanie Usage	31.12.2005 31 Dec 2005
Rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení motorových vozidiel Reserve for deficit in MTPL	48 687	50 143	43 935	54 895

ČSOB Poisťovňa poskytuje zákonné poistenie motorových vozidiel od roku 2001 po demonopolizáciu tohto poistenia. Všetky práva a povinnosti týkajúce sa zákonného poistenia motorových vozidiel boli presunuté na Slovenskú kanceláriu poisťovateľov od 1. januára 2002, kde je ČSOB Poisťovňa riadnym členom zodpovedným za pokryvanie strát. Existuje deficit v technických rezervách prenesených na Slovenskú kanceláriu poisťovateľov.

Spoločnosť vytvára rezervu na deficit rezerv z povinnej zmluvného poistenia zodpovednosti za prevádzku motorových vozidiel (PZP) spôsobený nedostatočnou výškou poistného v zákonného poistení v predchádzajúcich rokoch (pred rokom 2002). Výška rezervy na deficit PZP sa rovná rozdielu medzi hodnotou kalkuloванého príspevku na PZP v skutočne zinkasovanom poistnom z PZP od roku 2002 po rok, za ktorý sa zostavuje táto účtovná závierka, a hodnotou skutočných odvodov na deficit PZP za uvedené obdobie.

# IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### 9. NON-TECHNICAL RESERVES

ČSOB Poisťovňa has provided MTPL insurance since 2001 after the finalization of the demonopolization process. All rights and obligations related to MTPL were transferred to the Slovak Office of Insurers beginning 1 January 2002, of which ČSOB Poisťovňa is a member responsible for covering loss. There is a deficit in the technical reserves transferred to the Slovak Office of Insurers.

The Company created a reserve for deficits in MTPL due to inadequacy of premiums in MTPL insurance in previous years (prior to 2002). The amount of reserve for deficits in MTPL is calculated as the difference between the calculated share on MTPL in earned premiums from MTPL from 2002 up to the current period, and the value of actual payments for deficit in MTPL for the said period.

## IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBERA 2005

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### 10. VLASTNÉ IMANIE

Výška základného imania ČSOB Poisťovne k 31. 12. 2005 predstavuje 838 000 tis. Sk (k 31. 12. 2004: 450 000 tis. Sk). Nominálna hodnota akcie je 500 000 Sk.

Pohyby vo vlastnom imaní boli nasledovné:

Vlastné imanie Shareholders' equity v tis. Sk – SKK'000	K 1.1.2005 At 1 January 2005	HV min. roka Result of prior year	HV bežného roka Current year result	Korekcia HV min.rokov Correction of prior year result	Zvýšenie ZI Share capital increase	K 1.12.2005 31 Dec 2005
Základné imanie Registered capital	450 000	-	-		388 000	838 000
Emisné ážio Share premium	17 000	-	-		-	17 000
Zmena metódy oceňovania Change in revaluation method	33 423	-	-		-	33 423
Výsledok hospodárenia v schvaľovaní Result in approval	-103 267	103 267	-		-	0
HV minulých rokov Prior year result • neuhradená strata • unsettled loss	-123 740	-103 267	-	17 405	-	-209 602
HV bežného účt. obdobia Current year results	-	-	-217 065		-	-217 065
<b>Vlastné imanie spolu Shareholders' equity total</b>	<b>273 416</b>	<b>0</b>	<b>-217 065</b>	<b>17 405</b>	<b>388 000</b>	<b>461 756</b>

V roku 2005 spoločnosť identifikovala nasledovné chyby v účtovných závierkach minulých rokov (v zátorkeje uvedený vplyv na hospodársky výsledok minulých rokov):

- Podhodnotenie záväzkov súvisiacich s predčasne prijatým poistným (-8 536 tis. Sk).
- Nadhodnotenie rezerv na prémie a zľavy z produktu Variant (12 652 tis. Sk).
- Nadhodnotenie rezerv na životné poistenie (9 177 tis. Sk).
- Nadhodnotenie záväzkov zo zaistenia (3 420 tis. Sk).
- Nadhodnotenie rezerv na poistné budúcich období (5 846 tis. Sk).
- Nadhodnotenie aktív z časového rozlíšenia provízií (-5 153 tis. Sk).

Spoločnosť upravila uvedené chyby v roku 2005 cez hospodársky výsledok minulých rokov.

## IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

#### 10. SHAREHOLDERS' EQUITY

The Company's registered capital as at 31 December 2005 represents SKK 838,000 thousand (31 December of 2004: SKK 450,000 thousand). The nominal value of each share is SKK 500,000.

Shareholders' equity movements were as follows:

Vlastné imanie Shareholders' equity v tis. Sk – SKK'000	K 1.1.2005 At 1 January 2005	HV min. roka Result of prior year	HV bežného roka Current year result	Korekcia HV min.rokov Correction of prior year result	Zvýšenie ZI Share capital increase	K 1.12.2005 31 Dec 2005
Základné imanie Registered capital	450 000	-	-		388 000	838 000
Emisné ážio Share premium	17 000	-	-		-	17 000
Zmena metódy oceňovania Change in revaluation method	33 423	-	-		-	33 423
Výsledok hospodárenia v schvaľovaní Result in approval	-103 267	103 267	-		-	0
HV minulých rokov Prior year result • neuhradená strata • unsettled loss	-123 740	-103 267	-	17 405	-	-209 602
HV bežného účt. obdobia Current year results	-	-	-217 065		-	-217 065
<b>Vlastné imanie spolu Shareholders' equity total</b>	<b>273 416</b>	<b>0</b>	<b>-217 065</b>	<b>17 405</b>	<b>388 000</b>	<b>461 756</b>

In 2005, the Company identified the following errors in the financial statements of prior years, with the effect on prior years result:

- underestimated liabilities related to prematurely collected premiums – SKK (8,536) thousand
- overestimated reserves for bonuses and discounts in the Variant product – SKK 12,652 thousand
- overestimated life insurance reserves – SKK 9,177 thousand
- overestimated liabilities from reinsurance – SKK 3,420 thousand
- overestimated unearned premium reserves – SKK 5,846 thousand
- overestimated deferred acquisition costs from commissions – SKK (5,153) thousand.

The Company corrected the aforementioned errors through prior-years' result in 2005.

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**11. ÚDAJE O TECHNICKÝCH VÝNOSOCH A NÁKLADOCH**

**Neživotné poistenie**

<b>Neživotné poistenie Non-life insurance v tis. Sk – ŠKK'000</b>	<b>Priame poistenie Direct insurance</b>	
	<b>31.12.2004 31 December 2004</b>	<b>31.12.2005 31 December 2005</b>
Predpísané poistné v hrubej výške <i>Gross written premium</i>	492 119	1 033 614
Prijaté poistné v hrubej výške <i>Gross premium received</i>	502 765	1 015 451
Náklady na poistné plnenie v hrubej výške <i>Gross claims expenses</i>	205 382	306 251
Čistá výška prevádzkových výdavkov <i>Net operational costs</i>	211 895	286 111

Poistovňa členila priame poistenie pri neživotnom poistení na asledovné skupiny poistenia, údaje k 31.12.2005

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**11. TECHNICAL REVENUES AND EXPENSES**

**Non-life insurance**

The Company classified direct non-life insurance into the following groups of insurance (data as at 31 December 2005):

<b>Skupina poistenia Insurance group v tis. Sk – ŠKK'000</b>	<b>Predpísané poistné Gross written remium</b>	<b>Prijaté poistné Premium received</b>	<b>Náklady na poistné plnenie Claims expenses</b>
Úrazové a pre prípad choroby <i>Injury and illness</i>	7 537	7 495	269
Motorových vozidiel, povinné <i>MTPL</i>	647 648	631 650	126 520
Motorových vozidiel, ostatné <i>CASCO</i>	240 824	239 473	94 826
Námorné, letecké, dopravné <i>Cargo</i>	25 169	25 028	18 474
Pre prípad požiaru a ostatných škôd na majetku <i>Property and fire</i>	95 377	94 841	58 669
Pomoci osobám v núdzi počas cestovania <i>Travel</i>	17 059	16 964	7 493
<b>Spolu – Total</b>	<b>1 033 614</b>	<b>1 015 451</b>	<b>306 251</b>

Poistovňa neeviduje výsledky zaistenia podľa skupín poistenia.

The Company does not keep track of the results from reinsurance by insurance group.

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBERA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**11. ÚDAJE O TECHNICKÝCH VÝNOSOCH A NÁKLADOCH  
(pokračovanie)**

**Životné poistenie**

<b>Životné poistenie Life insurance v tis. Sk – SKK'000</b>	<b>Life insurance</b>		
	<b>Priame poistenie Direct insurance</b>	<b>31.12.2004 31 December 2004</b>	<b>31.12.2005 31 December 2005</b>
Predpísané poistné v hrubej výške <i>Gross written premium</i>		742 252	800 294
Prijaté poistné v hrubej výške <i>Gross premium received</i>		739 957	800 063
Náklady na poistné plnenie v hrubej výške <i>Gross claims expenses</i>		232 277	265 168
Čistá výška prevádzkových výdavkov <i>Net operational costs</i>		201 055	223 821

Poistovňa členila priame poistné v životnom poistení nasledovne:

The Company classified direct life insurance as follows:

<b>Životné poistenie Life insurance v tis. Sk – SKK'000</b>	<b>Priame poistenie Direct insurance</b>	
	<b>31.12.2004 31 December 2004</b>	<b>31.12.2005 31 December 2005</b>
Podľa typu zmluvy <i>By contract type</i>		
Individuálne poistné <i>Individual insurance</i>	734 432	784 662
Skupinové poistné <i>Group insurance</i>	7 820	15 632
Podľa frekvencie platenia <i>By frequency</i>		
Bežné (periodické) poistné <i>Current (periodical) insurance</i>	715 618	752 510
Jednorázové poistné <i>One-off insurance</i>	26 634	47 784
Podľa podielou na zisku <i>By share on profit</i>		
Poistné podľa zmlúv bez podielov na zisku <i>Premium without share on profit</i>	9 821	17 838
Poistné podľa zmlúv s podielom na zisku <i>Premium with share on profit</i>	732 431	782 456
Poistné podľa zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistený <i>Unit-linked</i>	0	0
<b>Predpísané poistné spolu Gross written premium total</b>	<b>742 252</b>	<b>800 294</b>

## IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBERA 2005

### POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

#### 11. ÚDAJE O TECHNICKÝCH VÝNOSOCH A NÁKLADOCH (pokračovanie)

##### Predpísané poistné podľa teritórií

Poistovňa uzatvorila všetky poistné zmluvy na území Slovenskej republiky.

##### Obstarávacie náklady

Obstarávacie náklady <i>Acquisition cost</i> v tis. Sk – SKK'000	31.12.2004 <i>31 December 2004</i>	31.12.2005 <i>31 December 2005</i>
Provízie <i>Commissions</i>	87 284	128 407
Ostatné obstarávacie náklady <i>Other acquisition costs</i>	21 297	19 374
<b>Spolu – Total</b>	<b>108 581</b>	<b>147 781</b>

##### Správna rézia

Poistovňa zahrnula do správnej rézie nasledovné položky:

## IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

#### 11. TECHNICAL REVENUES AND EXPENSES (continued)

##### Written premium by territory

The Company concluded all policies in the Slovak Republic

##### Acquisition costs

##### Administration overheads

The following items have been included in administration overheads:

Správna rézia <i>Administration overhead</i> v tis. Sk – SKK'000	31.12.2004 <i>31 December 2004</i>	31.12.2005 <i>31 December 2005</i>
Personálne a mzdové náklady <i>Personnel and payroll costs</i>	142 584	155 292
Sociálne zabezpečenie <i>Social insurance</i>	27 852	32 406
Náklady na audit <i>Audit services</i>	3 086	3 931
Náklady na právne poradenstvo <i>Legal advisory services</i>	1 961	3 009
Odpisy hmotného majetku a drobného hmotného majetku <i>Depreciation of tangible assets and low-value tangible assets</i>	26 410	23 171
Odpisy nehmotného majetku <i>Amortization of intangible assets</i>	2 516	3 593
Náklady na prenájom a prevádzku nehnuteľností <i>Rent and real estate maintenance</i>	21 332	36 086
Cestovné náhrady spojené so správou poistných zmlúv <i>Travel cost incurred in relation to policy administration</i>	19 996	17 262
Náklady na informačné technológie <i>IT costs</i>	5 894	4 478
Telekomunikačné služby <i>Telecommunication cost</i>	28 844	32 893
Náklady súvisiace so zmenou mena <i>Re-branding costs</i>	13 544	245
Ostatné <i>Other</i>	32 509	61 951
<b>Spolu – Total</b>	<b>326 528</b>	<b>374 317</b>

**IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBRA 2005**

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

**11. ÚDAJE O TECHNICKÝCH VÝNOSOCH A NÁKLADOCH  
(pokračovanie)**

Mzdové náklady členov štatutárnych a riadiacich orgánov Remuneration of members of statutory bodies and management v tis. Sk – SKK'000	2004	2005
Mzdové náklady Salaries	8 893	7 911
Odmeny Bonuses	5 301	4 057
Sociálne poistenie Social insurance	740	679
<b>Spolu – Total</b>	<b>14 934</b>	<b>12 647</b>

**Ostatné všeobecné prevádzkové náklady**

K 31. 12. 2005 Spoločnosť účtovala ďalej o nasledovných prevádzkových nákladoch:

Ostatné všeobecné prevádzkové náklady Other operational costs v tis. Sk – SKK'000	K 31.12.2004 31 December 2004	K 31.12.2005 31 December 2005
Ostatné technické náklady bez zaistenia k životnému a neživotnému poisteniu Other technical costs related to life and non-life insurance excluding reinsurance	17 046	76 053
Ostatné náklady Other costs	488	452
<b>Spolu – Total</b>	<b>17 534</b>	<b>76 505</b>

**Ostatné výnosy**

K 31. 12. 2005 Spoločnosť účtovala o nasledovných ostatných výnosoch:

Ostatné výnosy Other revenues v tis. Sk – SKK'000	K 31.12.2004 31 December 2004	K 31.12.2005 31 December 2005
Ostatné technické výnosy, bez zaistenia Other technical revenues excluding reinsurance	6 497	13 350
z toho použitie opravných položiek k pohľadávkam z poistenia Of which usage of allowances to receivables from direct insurance	511	7 150
Ostatné výnosy Other revenues	2 932	7 898
<b>Spolu – Total</b>	<b>9 429</b>	<b>21 248</b>

**IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR  
THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

**11. TECHNICAL REVENUES AND EXPENSES (continued)**

# **IX. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBER 2005**

## **POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**

### **12. SPRIAZNENÉ OSOBY**

Poisťovňa uskutočňovala transakcie za bežných obchodných podmienok s nasledovnými spriaznenými osobami:

- Československá obchodní banka, a.s.
- ČSOB Dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.
- ČSOB leasing, a.s.
- V-Brokers, o.c.p.,a.s.
- Prvá slovenská investičná skupina, a.s.
- BOF, a.s.
- Petit Press
- Drôtovňa Holding, a.s.

Tieto operácie boli vzhľadom na ich výšku Spoločnosťou považované za nemateriálne.

### **13. OSTATNÉ FINANČNÉ POVINNOSTI**

Spoločnosť nemá žiadne významné záväzky ani iné finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a nie sú uvedené v tejto účtovnej závierke.

Vzhľadom k tomu, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Vedenie spoločnosti si nie je vedomé žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by mohol pre Spoločnosť vzniknúť v budúcnosti významný náklad.

### **14. POLOŽKY PODSÚVAHY**

Na podsúvahových účtoch spoločnosť k 31.12.2005 eviduje listinné cenné papiere odovzdané do správy ČSOB, a.s., v celkovej sume 3 264 188 tis. Sk.

# **IX. NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER 2005**

## **NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS**

### **12. RELATED PARTIES**

The Company carried out transactions with related parties involved as follows:

- Československá obchodní banka, a.s.
- ČSOB Dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.
- ČSOB leasing, a.s.
- V-Brokers, o. c. p., a.s.
- Prvá slovenská investičná skupina, a.s.
- BOF, a.s.
- Petit Press
- Drôtovňa Holding, a.s.

Taking into account the volume of these transactions, the Company considered them to be immaterial.

### **13. OTHER FINANCIAL LIABILITIES**

The Company does not have any material obligations or financial liabilities that are not recorded in the current bookkeeping and are not shown in these financial statements.

Regarding the fact that numerous areas of Slovak tax law have not been sufficiently tested in practice, there is some uncertainty as to how tax authorities would apply them. The extent of this uncertainty cannot be quantified. It will be reduced only if and when legal precedents or official interpretations are available. The Company's management is not aware of any circumstances that might lead to future material expenses for the Company.

### **14. OFF-BALANCE SHEET ACCOUNTS**

As at 31 December 2005, the Company reports securities in custody of ČSOB, a.s., totaling SKK 3,264,188 thousand.

## X. SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA



■ Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Zochova 6 - 8  
P.O.Box 19  
810 00 Bratislava  
Slovenská republika

■ Tel.: +421 2 5922 9111  
Fax: +421 2 5922 9222  
[www.ey.com](http://www.ey.com)

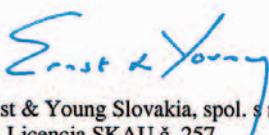
### Správa nezávislého audítora pre akcionárov spoločnosti ČSOB poistovňa, a.s.

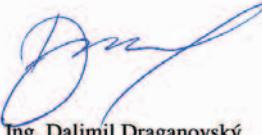
Uskutočnili sme audit pripojenej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB poistovňa, a.s. („spoločnosť“) k 31. decembru 2005, ktorá obsahuje súvahu, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznamky. Za uvedenú účtovnú závierku je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru pripojená účtovná závierka vyjadruje verne, vo všetkých významných súvislostiach, finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2005 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Bratislava,  
27. januára 2006

  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

  
Ing. Dalimil Draganovský  
Licencia SKAU č. 893

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Šro, vložka číslo: 27004/B a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.

## X. REPORT OF INDEPENDENT AUDITOR



■ Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Zochova 6 - 8  
P.O.Box 19  
810 00 Bratislava  
Slovenská republika

■ Tel.: +421 2 5922 9111  
Fax: +421 2 5922 9222  
[www.ey.com](http://www.ey.com)

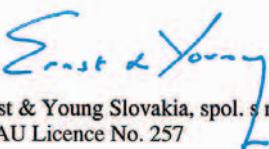
### Independent Auditors' Report to the Shareholders of ČSOB poist'ovňa, a.s.

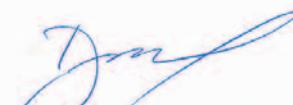
We have audited the accompanying financial statements of ČSOB poist'ovňa, a.s. ('the Company') for the year ended 31 December 2005, which comprise the balance sheet, the related profit and loss account for the year then ended and the notes. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures included in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used in preparing the financial statements and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company at 31 December 2005 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Slovak Act on Accounting.

Bratislava  
27 January 2006

  
Ernst & Young  
SKAU Licence No. 257

  
Ing. Dalimil Draganovský  
SKAU Licence No. 893

THIS IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL SLOVAK REPORT

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.

### PRODUKTY PONÚKANÉ PROSTREDNÍCVOM FINANČNÝCH PORADCOV ČSOB POISTOVNE A OSTANÝCH SPOLUPRACUJÚCICH SUBJEKTOV

#### ŽIVOTNÉ POISTENIE – POISTENIE OSÔB

##### **Spektrum – variabilné kapitálové životné poistenie**

je univerzálnym životným poistením s množstvom poistných krytí ako poistenie pre prípad smrti, poistenie vážnych chorôb, úrazové poistenie smrti, úrazové poistenie trvalých následkov, úrazové poistenie denného odškodného, poistenie pre prípad invalidity. Toto poistenie dokáže optimálne riešiť potreby klienta v priebehu jeho života a meniť podľa potreby poistné riziká alebo veľkosť poistného krycia a zároveň umožňuje klientovi šetriť na individuálnom účte. Produkt je vhodný pre uplatnenie si daňových výhod poistených a zároveň pre rozšírenie sociálneho programu zamestnávateľov.

##### **KZP Komplet – variabilné kapitálové životné poistenie**

komplexné životné poistenie, v ktorom klient môže kombinovať poistné riziká a zároveň si prostredníctvom poistenia vhodne sporiť. Variabilita poistenia umožňuje poistné riziká meniť počas trvania poistenia, podľa potreby pripoísťovať alebo odpoísťovať, meniť veľkosť poistného krycia. Produkt je zároveň vhodný pre uplatnenie si daňových výhod.

##### **ČSOB Optimum – kapitálové životné poistenie**

totopoistenie je vynikajúcou príležitosťou hlavnej prekonzervatívnejších investorov, ktorí si prostredníctvom tohto programu môžu dlhodobo výhodne šetriť a zároveň využiť niektoré z ponúkaných poistných krytí, kde popri základnom poistnom krytí pre prípad smrti a dožitia môže byť klient poistený pre doplňujúce poistenie pre prípad smrti alebo invalidity poisteného následkom choroby alebo úrazu. Produkt je zároveň vhodný pre uplatnenie si daňových výhod.

##### **ČSOB Optimum Profit – kapitálové životné poistenie**

jedná sa o poistenie vhodné pre investorov, ktorí majú záujem výhodne jednorazovo vložiť voľné finančné prostriedky za účelom ich zhodnocovania po dobu 5 rokov a zároveň je im ponúknuté poistné krytie pre prípad smrti s dvojnásobným plnením v prípade úmrtia v dôsledku dopravnej nehody.

### PRODUCTS OFFERED THROUGH THE FINANCIAL ADVISORS OF ČSOB POISTOVNA AND OTHER COOPERATING ENTITIES

#### LIFE INSURANCE – INSURANCE OF PERSONS

##### **Spektrum – variable capital life insurance**

Is a universal life insurance with a variety of insurance coverage such as death, serious illness, death caused by an accident, accident resulting in permanent disability, accident rider of daily compensation, or disability coverage. This coverage can best respond to the needs of a client throughout his life and change insurance risks or coverage according to the given situation and at the same time the client can save on a separate savings account. This product also provides tax allowance and can be used to expand employers' social benefit programmes.

##### **KZP Komplet – variable capital life insurance**

A complex life insurance can be combined with insurance risks and savings account option. Variability of this coverage allows to change the insurance risks during the coverage period; it is possible to terminate, insure additionally or to change coverage according to the needs of a client. This product also provides tax allowance.

##### **ČSOB Optimum – capital life insurance**

This product is an excellent opportunity mainly for more conservative investors who are interested in a long-term accumulation of savings and who also can take advantage of one of the offered insurance coverages where in addition to the basic death and endowment, the client can be insured for protection in the event of death caused by an accident or resulting in permanent disability. This product also provides tax relief.

##### **ČSOB Optimum Profit – capital life insurance**

This insurance product is attractive for investors who want to make a one-time investment for a five-year accumulation, and at the same time they will have an advantage of insurance in the event of death in a car accident where the claim payment will double.

## XI. ZOZNAM PONÚKANÝCH PRODUKTOV (pokračovanie)

### Kvarteto – kapitálové životné poistenie s pripoistením vážnych chorôb

je moderný produkt, ktorý svojou úžitkovou hodnotou vďaka výbornému pomeru poistnej ochrany k poistnému. Poistenie Kvarteto zabezpečuje poistnú ochranu v 4 rizikách popri bežných ako je smrť a dožitie, zahŕňa aj riziko vážnych chorôb a oslobodenie od platenia poistného.

### Štvorlístok – komplexné poistenie detí a rodičov

zabezpečuje komplexnú poistnú ochranu nielen pre poistené dieťa, ale aj pre oboch rodičov a umožňuje mu pre vstup do života našetriť finančné prostriedky. Zahŕňa okrem úrazového pripoistenia aj poistenie vážnych chorôb a oslobodenie od platenia poistného v prípade trvalej invalidity jedného alebo oboch rodičov.

### Plus - špeciálne poistenie, zabezpečenie úveru

je poistením pre riaditeľov, manažérov, podnikateľov. Komplexne pokryva riziká bez aktívnej tvorby kapitálovej hodnoty. Spĺňa aj požiadavky na zabezpečenie úveru.

### Profit - dôchodkové poistenie

rôzne možnosti a spôsoby výplaty doživotného a pozostalostného dôchodku umožňujú poistenej osobe zabezpečiť sa finančne v starobe. Produkt je zároveň vhodný pre uplatnenie si daňových výhod.

### Depozit - vkladové životné poistenie s úrazovým poistením

je poistenie pre prípad smrti alebo dožitia s úrazovým poistením za jednorazové poistné po dobu 5 rokov, max. však do 70-tich rokov.

### Úrazové pripoistenie

poskytuje poistnú ochranu v prípade smrti následkom úrazu a trvalých následkov úrazu, kde rozsah trvalých následkov spôsobených jedným úrazovým dejom dosiahne aspoň 1 %. Môže sa dojednať pri všetkých druhoch poistenia pre dospelých i pre deti.

### Úrazové pripoistenie denného odškodného

poskytuje poistnú ochranu pri liečení úrazu.

## XI. LIST OF PRODUCTS OFFERED (continued)

### Kvarteto – capital life insurance with additional coverage of critical illness

This is a modern product that due to its high ratio of insurance protection in favour of the insured is on the top of insurance products. The Kvarteto Insurance provides coverage of 4 risks – death, endowment, but also serious illness and premium waiver.

### Štvorlístok – comprehensive coverage for children and parents

It provides complete insurance not only for the insured child but also for the parents and thus to accumulate financial resources to start adult life with financial security. In addition to Accidental Rider coverage, it also includes insurance in case of serious illness and a premium waiver in case of permanent disability of one or both parents.

### Plus – special insurance, loan insurance

This insurance is designed for directors, managers and entrepreneurs. It provides a comprehensive coverage without active formation of capital value. This insurance also fulfils requirements for securing a loan.

### Profit – pension insurance

Various forms and methods of payment of pension insurance and bereaved pension provide the insured with financial security in their retirement age. This product also provides tax allowance.

### Depozit – deposit life insurance with accident insurance

Insurance in case of death or endowment with accident insurance reimbursing with a lump sum for a period of 5 years, but not over 70 years of age.

### Accident Rider

This insurance provides protection in the event of death caused by an accident or resulting in permanent disability where the permanent disability caused by one accident is a minimum of 1%. This coverage can be purchased in addition to any other insurance for adults or children.

### Accident Rider of Daily Compensation

Provides coverage for medical treatment of injury caused by an accident.

## XI. ZOZNAM PONÚKANÝCH PRODUKTOV (pokračovanie)

## XI. LIST OF PRODUCTS OFFERED (continued)

### NEŽIVOTNÉ POISTENIE – POISTENIE MAJETKU

#### Variant - poistenie motorových vozidiel

predmetom poistenia sú osobné a dodávkové motorové vozidlá tuzemských a zahraničných značiek. Poistenie kryje riziká pre prípad poškodenia alebo zničenia vozidla v dôsledku havárie, živelnej udalosti, vandalismu a pre prípad odcudzenia vozidla.

### NON-LIVE INSURANCE

#### Variant – motorcar insurance

The insured subjects are passenger or delivery vehicles of domestic and foreign production. The insurance covers risks in the event of damage, destruction of a vehicle in the event of an accident, natural disaster, vandalism, or theft.



Mesto	Ulica	Telefón
Banská Bystrica	Národná 8	048 471 53 11
Bardejov	Dlhý rad 16	054 472 49 08
Bardejov	Radničné nám. 7	0907 632 404
Bratislava	Prievozská 2/A, Apollo BC	02 582 750 88
Bratislava	Drieňová 27	02 433 301 48
Bratislava	Radlinského 10	02 526 326 31
Dolný Kubín	Radlinského 1710/30	043 586 23 10
Dolný Kubín	Na síhoti 1162/31	043 539 19 26
Dubnica nad Váhom	Pod hájom 952/1	042 442 03 03
Dunajská Streda	Korzo Bélu Bartóka 14/B	031 552 94 74
Galanta	Vajanského 871/7	031 780 66 53
Hlohovec	Pribinova 46	033 772 41 08
Humenné	Nám. slobody 19	057 775 07 35
Kežmarok	Baštová 6	052 452 53 60
Komárno	Rozmarínová 24	035 770 02 10
Košice	Letná 27	055 622 33 53
Levice	Nám. Šoltésovej 2	036 631 35 09
Levoča	Vetrová 2	053 451 00 73
Lipany	Nám. sv. Martína 39	0903 484 677
Liptovský Mikuláš	Tranovského 2	044 551 41 22
Lučenec	Dr. Vodu 6	047 433 22 02
Malacky	Radlinského 5281	034 772 31 58
Martin	M. R. Štefánika 66	043 492 25 78
Michalovce	Jaroslavská 7	056 644 26 08
Námestovo	Červeného kríža 62/30	043 552 26 20
Nitra	Kmeťkova 27	037 741 02 26
Nové Zámky	Podzámska 32	035 640 31 08
Poltár	UL. slobody 492/24	0908 825 123
Poprad	Hviezdoslavova 28	052 788 02 11
Považská Bystrica	M. R. Štefánika 157/45	042 432 49 20
Prešov	Konštantínova 17	051 746 09 01
Prievidza	Matice slovenskej 12	046 542 34 38
Prievidza	Matice slovenskej 12	046 542 20 99
Púchov	F. Urbánka 816	042 463 12 35
Revúca	M. R. Štefánika 4	058 442 63 90
Rimavská Sobota	Bélu Bartóka 2-4	047 563 18 49
Ružomberok	Podhora 48	044 432 57 11
Sabinov	Nám. slobody 46	0905 927 978
Sečovce	Nám. sv. Cyrila a Metoda 154	056 678 47 60
Senica	Hollého 742	034 652 00 16
Snina	Študentská 1442	057 762 12 22
Snina	Strojárska 2525	057 758 35 40
Spišská Belá	SNP 2363	0907 979 926
Spišská Nová Ves	Letná 49	053 442 22 09
Spišská Nová Ves	Zimná 49	0910 699 711
Spišské Podhradie	Mariánske nám. 34	053 454 10 54
Stará Ľubovňa	17. novembra 14	052 432 43 68
Stropkov	Hviezdoslavova 26/17	0905 488 728
Šaľa	Hlavná 14	031 770 00 74
Štúrovo	Hlavná 45	036 751 14 18
Topoľčany	Obchodná 1321/6	0905 946 375
Trenčín	Vajanského 3	032 748 44 20
Trnava	Štefánikova 25	033 551 23 71
Trstená	M. R. Štefánika 518/5	043 539 15 64
Tvrdošín	Trojičné nám. 191	043 532 88 92
Veľké Kapušany	Hlavná 195	0908 648 398
Vranov nad Topľou	Nám. slobody 2	057 446 40 87
Zvolen	Nám. SNP 35	045 540 07 33
Žilina	Revolučná 2	041 507 89 10

